

Questo manuale deve essere considerato parte integrante della motocicletta e deve essere allegato alla motocicletta nel caso venga rivenduta.

Questa pubblicazione include le informazioni più aggiornate relative alla produzione al momento di andare in stampa. Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza permesso scritto.

Il veicolo illustrato in questo manuale d'uso può presentare differenze rispetto al veicolo posseduto.

# Benvenuto

Congratulazioni per avere acquistato una nuova motocicletta Honda. L'aver scelto una Honda ti permette di entrare in una grande famiglia di clienti soddisfatti e che hanno dimostrato di riconoscere che Honda significa qualità in ogni prodotto.

Per garantire sicurezza e piacere di guida:

- Leggere con attenzione il manuale d'uso.
- Seguire le raccomandazioni e le procedure contenute nel presente manuale.
- Prestare particolare attenzione ai messaggi di sicurezza nel presente manuale e sulla motocicletta.

- I seguenti codici, presenti in questo manuale, indicano il paese.
- Le illustrazioni sono basate sulla versione ED CB500FA.

## Codici paese

Codice	Paese
<b>CB500FA</b>	
ED, III ED	Vendite dirette in Europa
U	Australia, Nuova Zelanda

\*Le caratteristiche del veicolo possono variare a seconda delle zone o dei paesi.

## Qualche cenno sulla sicurezza

La propria sicurezza e quella altrui sono molto importanti. L'utilizzo in sicurezza di questa motocicletta è una responsabilità importante. Per aiutare a prendere decisioni con cognizione di causa, in questo manuale e sulle etichette relative alla sicurezza sono incluse le procedure di funzionamento e altre informazioni. Queste informazioni segnalano potenziali rischi che possono causare lesioni al cliente o agli altri. Ovviamente, non è né realistico né possibile fornire segnalazioni di attenzione per tutti i rischi legati al funzionamento o alla manutenzione di questa motocicletta. È necessario usare il buon senso.

Si troveranno importanti informazioni relative alla sicurezza in una varietà di forme tra cui:

- Etichette relative alla sicurezza sulla motocicletta
- Messaggi di sicurezza preceduti da un simbolo di segnalazione e da una delle tre parole di segnalazione: PERICOLO, ATTENZIONE, oppure AVVERTENZA. Tali parole significano:

### **PERICOLO**

L'inosservanza delle istruzioni causa **GRAVI LESIONI** o **MORTE**.

### **ATTENZIONE**

L'inosservanza delle istruzioni PUÒ causare **GRAVI LESIONI** o **MORTE**.

### **AVVERTENZA**

L'inosservanza delle istruzioni PUÒ causare **LESIONI**.

### **Altre informazioni importanti vengono fornite dopo i seguenti titoli:**

**AVVISO** Informazioni che contribuiscono ad evitare danni alla motocicletta, alle cose o all'ambiente.

# Indice

**Sicurezza della motocicletta** P. 2

**Guida di funzionamento** P. 18

**Manutenzione** P. 41

**Ricerca guasti** P. 86

**Informazioni** P. 104

**Specifiche tecniche** P. 116

**Indice** P. 119

# Sicurezza della motocicletta

Questa sezione contiene importanti informazioni relative alla guida in sicurezza della motocicletta.

Si prega di leggere attentamente questa sezione.

<b>Linee guida relative alla sicurezza .....</b>	<b>P. 3</b>
<b>Etichette con simboli.....</b>	<b>P. 6</b>
<b>Precauzioni relative alla sicurezza .....</b>	<b>P. 11</b>
<b>Precauzioni relative alla guida .....</b>	<b>P. 12</b>
<b>Accessori e modifiche .....</b>	<b>P. 16</b>
<b>Carico .....</b>	<b>P. 17</b>

## Linee guida relative alla sicurezza

Seguire queste linee guida per aumentare la sicurezza personale:

- Eseguire tutti i controlli regolari e di routine specificati nel presente manuale.
- Spegnerne il motore e tenere lontane scintille e fiamme prima di riempire il serbatoio del carburante.
- Non avviare il motore in ambienti parzialmente o completamente chiusi. Il monossido di carbonio contenuto nei gas di scarico è tossico e può essere mortale.

### Indossare sempre il casco

È dimostrato che: il casco e l'abbigliamento protettivo riducono sensibilmente il numero e la gravità di ferite alla testa e ad altre parti del corpo. Indossare quindi sempre un casco per motocicletta e abbigliamento protettivo omologati. ➤ P. 11

### Prima di mettersi alla guida

Verificare di essere fisicamente in forma, concentrati e di non essere sotto l'effetto di alcool

e droghe. Indossare e controllare che il passeggero indossi un casco per motocicletta e abbigliamento protettivo omologati. Istruire il passeggero su come aggrapparsi alla cintola della sella o alla vita del conducente, come piegare il corpo durante la percorrenza delle curve insieme al guidatore e come tenere i piedi sui poggiatesta anche quando la motocicletta è ferma.

### Prendere il tempo necessario per imparare e fare pratica

Anche se si ha già esperienza di guida con altre motociclette, eseguire delle guide di prova in luoghi sicuri per acquisire familiarità con il modo in cui questa motocicletta funziona e deve essere gestita, oltre ad abituarsi alle misure e al peso della motocicletta.

### Non guidare in modo aggressivo

Prestare attenzione ai veicoli circostanti e non dare per scontato di essere visto dagli altri. Essere sempre pronto ad una fermata improvvisa o ad eseguire una manovra per evitare ostacoli.

### **Rendersi visibili**

È necessario rendersi più visibili, in special modo di notte, indossando un abbigliamento catarifrangente, posizionandosi in modo da essere visibili dagli altri guidatori, segnalando le svolte o i cambi di corsia e utilizzando l'avvisatore acustico quando necessario.

### **Non superare i propri limiti**

Guidare sempre in base alle abilità personali o compatibilmente alle condizioni esterne. Stanchezza e distrazione possono compromettere la capacità di usare buon senso e di guidare in sicurezza.

### **Non bere prima di guidare**

Alcool e guida non sono il giusto mix. Anche una sola bevanda alcolica può ridurre l'abilità di reagire alle variazioni di condizioni, mentre il tempo di reazione peggiora ad ogni ulteriore bevanda assunta. Non bere prima di guidare e non permettere che gli amici si mettano alla guida dopo aver bevuto.

### **Mantenere la propria Honda in condizioni di sicurezza**

È importante una corretta manutenzione della motocicletta, in modo che sia sempre in condizioni di essere guidata in sicurezza.

Controllare la propria motocicletta prima di ogni guida ed eseguire tutta la manutenzione raccomandata. Non superare mai i limiti di carico (🔧 P. 17) e non modificare la motocicletta o installare accessori che possano renderla pericolosa (🔧 P. 16).

### **Se si è coinvolti in un incidente**

La priorità è la sicurezza personale. Se ci sono feriti, non sottovalutare la gravità delle ferite e controllare se è possibile continuare a guidare in sicurezza. Se necessario, chiamare un'ambulanza. Inoltre, se nell'incidente sono stati coinvolti altri veicoli o persone, attenersi alle leggi e normative in vigore.

Se si decide di continuare a guidare, prima disinserire il commutatore di accensione e valutare le condizioni

della motocicletta. Controllare se ci sono perdite di liquidi e se i dadi e i bulloni essenziali sono correttamente serrati, quindi controllare manubrio, leve di comando, freni e ruote. Guidare a velocità ridotta e con la massima prudenza.

La motocicletta potrebbe aver subito danni non immediatamente visibili. Fare eseguire quanto prima un controllo approfondito della motocicletta presso un'officina autorizzata.

### **Rischi legati al monossido di carbonio**

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore. Respirare il monossido di carbonio può causare la perdita dei sensi e il decesso.

Se il motore viene avviato in ambienti completamente o solo in parte chiusi, l'aria che si respira può contenere una pericolosa quantità di monossido di carbonio. Non avviare mai la motocicletta in un garage o in altri luoghi chiusi.

## **⚠ ATTENZIONE**

**Il monossido di carbonio è un gas tossico.**

**Respirarlo può causare la perdita dei sensi e il decesso.**

**Evitare tutte le zone o le attività che possano esporre al monossido di carbonio.**



## Etichette con simboli

Nelle pagine seguenti viene descritto il significato delle etichette. Alcune etichette forniscono segnalazioni di attenzione per tutti i potenziali rischi di lesioni gravi. Altre forniscono importanti informazioni relative alla sicurezza. Leggere con attenzione tali informazioni e non rimuovere le etichette.

Se un'etichetta si stacca o diventa illeggibile, contattare il proprio concessionario per la sostituzione.

Ogni etichetta è contrassegnata da un simbolo specifico.

Di seguito viene illustrato il significato di ciascun simbolo e ciascuna etichetta.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'uso.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'officina. Nell'interesse della sicurezza, la manutenzione di questi componenti deve essere effettuata solo presso il concessionario.



### **PERICOLO (con sfondo ROSSO)**

L'inosservanza delle istruzioni causa GRAVI LESIONI o MORTE.

### **ATTENZIONE (con sfondo ARANCIONE)**

L'inosservanza delle istruzioni PUÒ causare GRAVI LESIONI o MORTE.

### **AVVERTENZA (con sfondo GIALLO)**

L'inosservanza delle istruzioni PUÒ causare LESIONI.



## ETICHETTA BATTERIA PERICOLO

- Tenere la batteria lontana da fiamme e scintille. La batteria produce un gas esplosivo.
- Indossare occhiali protettivi e guanti isolanti prima di toccare la batteria per evitare il rischio di ustioni e di perdita della vista in seguito al contatto con l'elettrolito della batteria.
- Non lasciare che bambini o altre persone tocchino la batteria se non sono a perfettamente conoscenza delle corrette precauzioni di utilizzo e dei rischi correlati.
- Maneggiare l'elettrolito della batteria con estrema cautela poiché contiene acido solforico diluito. Il contatto con la pelle o gli occhi può provocare ustioni o la perdita della vista.
- Leggere e comprendere a fondo il presente manuale prima di maneggiare la batteria. La mancata osservazione delle istruzioni può causare lesioni personali e danni alla motocicletta.
- Non utilizzare la batteria se il livello dell'elettrolito si trova in corrispondenza o sotto al contrassegno di livello inferiore. Potrebbe esplodere e causare lesioni gravi.



### ETICHETTA TAPPO RADIATORE

**PERICOLO** **Eccetto versione U**

NON APRIRE MAI SE CALDO.

Il liquido refrigerante caldo provoca gravi ustioni.

La valvola limitatrice della pressione inizia ad aprirsi a **1,1 kgf/cm<sup>2</sup>**.



### ETICHETTA DI ATTENZIONE ACCESSORI E CARICO

**ATTENZIONE** **Eccetto versione U**

ACCESSORI E CARICO

- La stabilità e il controllo in sicurezza di questa motocicletta possono risentire dell'aggiunta di accessori e bagaglio.
- Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'uso e nella guida all'installazione prima di installare qualsiasi accessorio.
- Il peso totale di accessori e bagaglio, aggiunto al peso di guidatore e passeggero, non può essere superiore a **182 kg**, valore relativo al carico massimo.
- Il peso del bagaglio non può essere superiore a **11 kg** in nessun caso.
- Non è consigliato il montaggio di carenature maggiorate montate su forcelle o manubrio.

**ETICHETTA INFORMAZIONI PNEUMATICO**

Pressione pneumatico a freddo:

[Solo guidatore]

Anteriore **250 kPa (2,50 kgf/cm<sup>2</sup>)**Posteriore **290 kPa (2,90 kgf/cm<sup>2</sup>)**

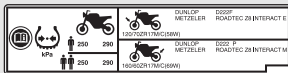
[Guidatore e passeggero]

Anteriore **250 kPa (2,50 kgf/cm<sup>2</sup>)**Posteriore **290 kPa (2,90 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Dimensioni pneumatico:

Anteriore **120/70ZR17M/C (58W)**Posteriore **160/60ZR17M/C (69W)**

Marca pneumatico: DUNLOP METZELER

Anteriore **D222F ROADTEC Z8 INTERACT E**Posteriore **D222 P ROADTEC Z8 INTERACT M**



### ETICHETTA PROMEMORIA SICUREZZA

Per la propria protezione, indossare sempre il casco e abbigliamento protettivo.

### ETICHETTA CARBURANTE

Solo benzina senza piombo



### ETICHETTA CATENA DI TRASMISSIONE

Assicurarsi che la catena sia regolata e lubrificata correttamente.

Gioco **da 35 a 45 mm**

## Precauzioni relative alla sicurezza

- Guidare con prudenza, tenendo le mani sul manubrio e i piedi sui poggiatesta.
- Durante la guida, il passeggero deve aggrapparsi alla cinghia della sella o alla cintola del guidatore ed appoggiare i piedi sui poggiatesta.
- Tenere sempre in considerazione la sicurezza del passeggero e degli altri guidatori.

### Abbigliamento protettivo

Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate un casco per motocicletta omologato, occhiali protettivi ed indumenti protettivi ad alta visibilità. Non guidare in modo aggressivo, bensì in funzione delle condizioni meteorologiche e stradali.

#### ■ Casco

Omologato secondo gli standard di sicurezza, ad alta visibilità e della misura corretta

- Deve essere comodo ma sicuro e con il sottogola allacciato

- Deve avere una visiera che consenta un ampio campo visivo o altri tipi di occhiali protettivi omologati

### ⚠ ATTENZIONE

**Il mancato utilizzo del casco aumenta la possibilità di lesioni gravi o morte in caso di incidente.**

**Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate un casco omologato e abbigliamento protettivo.**

#### ■ Guanti

Guanti di pelle con dita e alta resistenza all'abrasione

#### ■ Stivali o calzature per la guida

Stivali resistenti con soles antiscivolo e protezione per le caviglie

#### ■ Giacche e pantaloni

Giacche protettive, ad alta visibilità e a maniche lunghe, pantaloni resistenti per la guida (o abbigliamento protettivo)

## Precauzioni relative alla guida

### Periodo di rodaggio

Durante i primi 500 km di utilizzo, seguire queste linee guida per assicurare l'affidabilità e le prestazioni future della motocicletta:

- Evitare partenze a pieno gas e brusche accelerazioni.
- Evitare le frenate brusche e le scalate rapide.
- Guidare con prudenza.

### Freni

Osservare le seguenti linee guida:

- Evitare le frenate molto brusche e le scalate rapide.
  - ▶ Una brusca frenata può ridurre la stabilità della motocicletta.
  - ▶ Quando possibile, ridurre la velocità in prossimità di una curva per evitare il rischio di scivolare.
- Guidare con prudenza sui tratti in cui la trazione è limitata.
  - ▶ Le ruote si bloccano più facilmente su tali superfici, causando spazi di frenata più lunghi.
- Evitare di frenare continuamente.
  - ▶ Le frenate ripetute in discese lunghe e ripide possono surriscaldare eccessivamente i freni, riducendone l'efficacia. Per ridurre la velocità, utilizzare il freno motore abbinato all'azionamento intermittente dei freni.
- Per una completa efficienza dell'azione frenante, azionare contemporaneamente il freno anteriore e il freno posteriore.

### ▮ Sistema frenante antibloccaggio (ABS)

Questo modello è dotato di un sistema frenante antibloccaggio (ABS) progettato per impedire il bloccaggio dei freni durante le frenate brusche.

- Il sistema ABS non riduce lo spazio di frenata. In determinate circostanze, il sistema ABS può allungare gli spazi di frenata.
- Il sistema ABS non entra in funzione a velocità inferiori a 10 km/h.
- La leva e il pedale del freno possono subire un leggero contraccolpo quando vengono azionati i freni. Ciò è normale.
- Utilizzare sempre gli pneumatici consigliati per garantire il corretto funzionamento del sistema ABS.

### ▮ Freno motore

Il freno motore contribuisce a rallentare la motocicletta quando l'acceleratore viene rilasciato. Scalare ad una marcia inferiore contribuisce ad aumentare ulteriormente l'azione frenante. Quando si percorrono discese lunghe e ripide, è consigliabile ridurre la velocità attraverso l'utilizzo del freno motore e l'utilizzo intermittente dei freni.

### ▮ Condizioni di pioggia o bagnato

Le superfici stradali bagnate sono scivolose e i freni bagnati riducono ulteriormente l'efficienza della frenata.

Frenare con estrema attenzione in condizioni di bagnato.

Se i freni sono bagnati, è necessario frenare durante la guida a bassa velocità per fare in modo che asciughino.




### Parcheggio

- Parcheggiare il veicolo su una superficie asfaltata e in piano.
- Se è necessario parcheggiare su una superficie leggermente inclinata o non sicura, assicurarsi che la motocicletta non possa muoversi o cadere.
- Verificare che i componenti molto caldi non entrino in contatto con materiali infiammabili.
- Non toccare il motore, il silenziatore, i freni e gli altri componenti caldi prima che si siano raffreddati.
- Per ridurre il rischio di furti, bloccare sempre il manubrio e rimuovere la chiave quando si lascia la motocicletta incustodita.  
È consigliato anche l'utilizzo di un dispositivo antifurto.

### Parcheggio con cavalletto laterale

1. Spegnerne il motore.
2. Abbassare il cavalletto laterale.

3. Inclinare lentamente la motocicletta verso sinistra finché il suo peso è appoggiato sul cavalletto laterale.
4. Ruotare il manubrio completamente a sinistra.  
▶ Ruotare il manubrio verso destra riduce la stabilità e può causare la caduta della motocicletta.
5. Portare il commutatore di accensione in posizione  (LOCK) e rimuovere la chiave.  
▶ P. 35

## Linee guida relative al rifornimento e al carburante

Seguire queste linee guida per proteggere il motore e il catalizzatore:

- Utilizzare solamente carburante senza piombo.
- Utilizzare il carburante con il numero di ottano consigliato. L'utilizzo di carburante a basso numero di ottano può diminuire le prestazioni del motore.
- Non utilizzare carburanti con alta concentrazione di alcool. ➤ P. 114
- Non utilizzare carburante vecchio o contaminato o una miscela olio/carburante.
- Evitare di far penetrare sporco o acqua all'interno del serbatoio.

## Accessori e modifiche

Si raccomanda vivamente di non dotarsi di accessori non progettati specificamente da Honda o di eseguire modifiche che alterino il progetto originale della motocicletta. Ciò potrebbe comprometterne la sicurezza.

Le modifiche alla motocicletta possono far decadere la garanzia e rendere illegale la libera circolazione della motocicletta su strada. Prima di decidere di installare accessori sulla motocicletta, è necessario assicurarsi che tali modifiche siano sicure e legali.

### **ATTENZIONE**

**Modifiche e accessori non corretti possono provocare incidenti con conseguenti lesioni gravi o morte.**

**Rispettare tutte le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso relative ad accessori e modifiche.**

Non trainare rimorchi o sidecar con la motocicletta. La motocicletta non è stata progettata per questi scopi e il loro utilizzo può compromettere seriamente il controllo della motocicletta.

## Carico

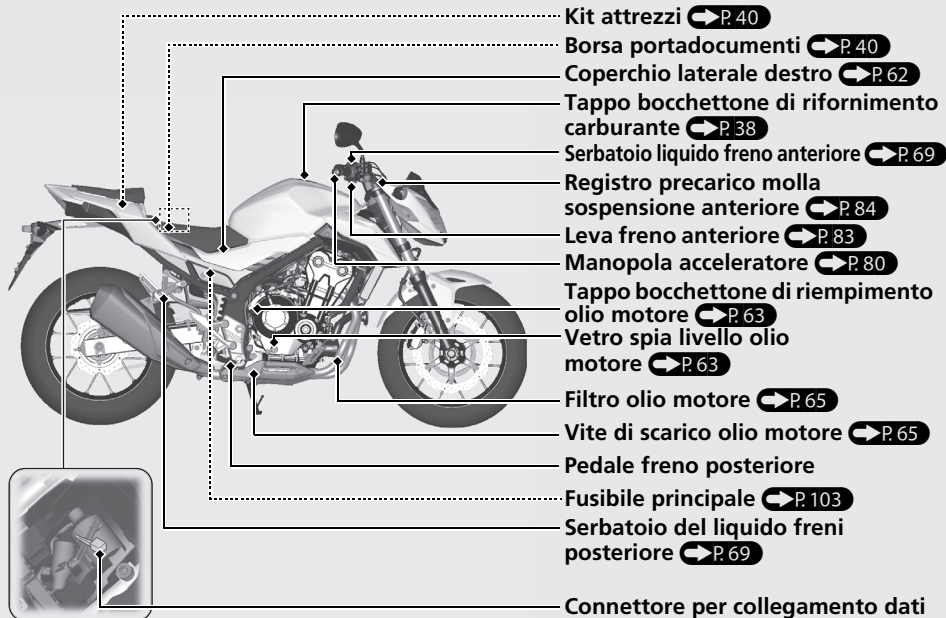
- Il trasporto di un peso supplementare influenza il controllo, la frenata e la stabilità della motocicletta.  
Adattare sempre la velocità al carico che si sta trasportando per mantenere una guida in sicurezza.
- Non trasportare mai carichi eccessivi e rispettare sempre i limiti di carico specificati.  
➤ **Carico massimo / peso massimo bagaglio**  
P. 116
- Fissare saldamente tutti i bagagli in modo che siano bilanciati e vicini al centro della motocicletta.
- Non posizionare oggetti vicino alle luci o al silenziatore.

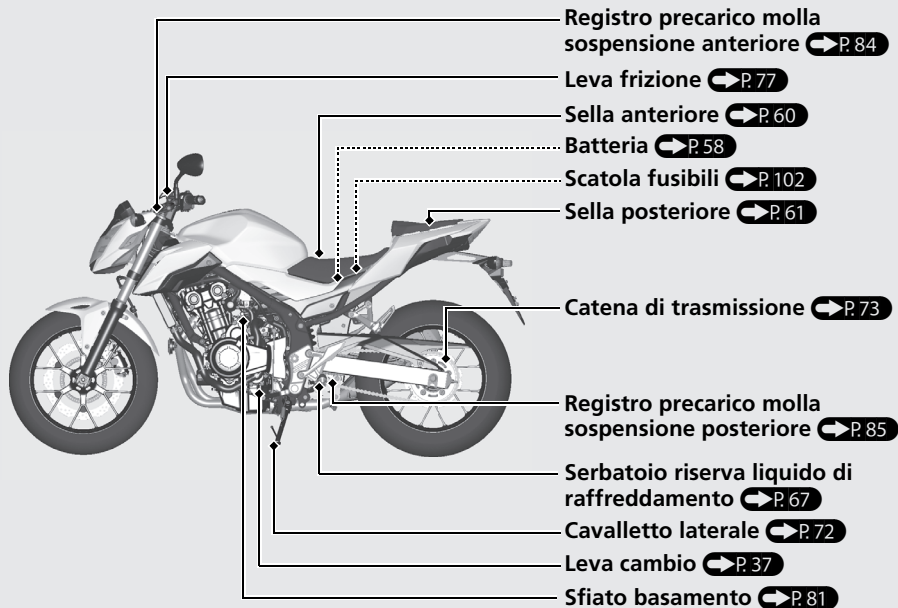
### **ATTENZIONE**

Carichi eccessivi o un carico non corretto possono essere cause di incidente con conseguenti lesioni gravi o morte.

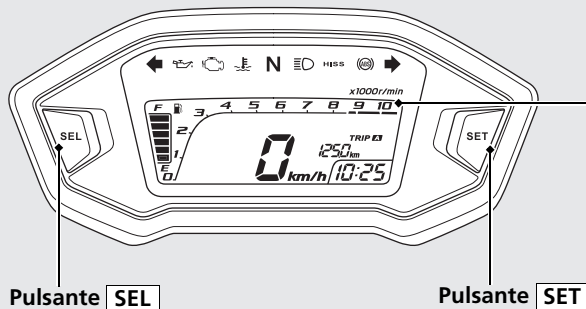
Rispettare i limiti di carico e tutte le altre linee guida relative ai carichi contenute nel presente manuale.

# Ubicazione componenti





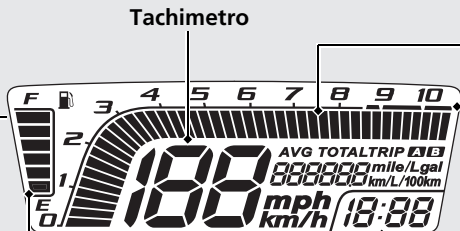
# Strumentazione



## Controllo del display

Quando il commutatore di accensione viene portato in posizione ON, vengono visualizzati tutte le modalità e i segmenti digitali.

Se alcuni non vengono visualizzati correttamente, fare controllare il problema presso il concessionario.



Tachimetro

Contagiri

**AVVISO**

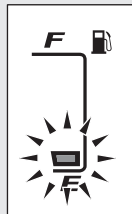
Non portare il regime motore fino alla zona rossa del contagiri. Un regime motore eccessivo può pregiudicare la vita utile del motore.

**Zona rossa contagiri**  
 (regime motore eccessivo)

**Orologio (visualizzazione 12 ore)**  
 Per impostare l'orologio: ➔ P. 26

**Indicatore livello carburante**

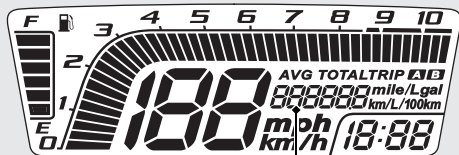
Carburante rimanente quando inizia a lampeggiare solo il 1° (E) segmento: circa 3,2 litri



Se l'indicatore livello carburante lampeggia sequenzialmente oppure si spegne: ➔ P. 91



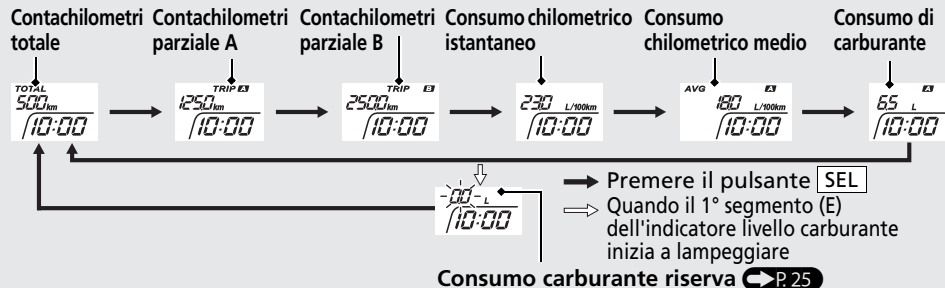
## Strumentazione (segue)



**Contachilometri totale [TOTAL], contachilometri parziale [A/B], indicatore del consumo chilometrico istantaneo, indicatore del consumo chilometrico medio [AVG] e indicatore del consumo effettivo di carburante**

Il pulsante **SEL** consente di selezionare il contachilometri totale, il contachilometri parziale A, il contachilometri parziale B, il consumo chilometrico istantaneo, il consumo chilometrico medio e il consumo di carburante.

► Per azzerare il contachilometri parziale: ➔ **P. 24**



Il consumo chilometrico medio e il consumo di carburante si basano sul contachilometri parziale A.

- Consumo chilometrico istantaneo:

Consumo istantaneo effettivo di carburante per km. Se la velocità è inferiore a 7 km/h, viene visualizzato "---.-".


Se viene visualizzato "---.-" a velocità superiori a 7 km/h rivolgersi al proprio concessionario per gli interventi del caso.

- Consumo chilometrico medio:

Consumo chilometrico medio dall'azzeramento del contachilometri parziale A. Quando viene visualizzato "---.-", recarsi dal concessionario per l'assistenza.

- Consumo di carburante:

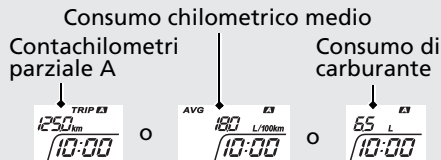
Consumo totale di carburante dall'azzeramento del contachilometri parziale A. Quando viene visualizzato "---.-", recarsi dal concessionario per l'assistenza.

► **Per azzerare il consumo chilometrico medio e il consumo di carburante:**  **P. 24**

## Strumentazione (segue)

### Per azzerare il contachilometri parziale, il consumo chilometrico medio e il consumo di carburante

- 1 Per azzerare contemporaneamente il contachilometri parziale A, il consumo chilometrico medio e il consumo di carburante, mantenere premuto il pulsante **SET** quando è visualizzato il contachilometri parziale A, il consumo chilometrico medio o il consumo di carburante.



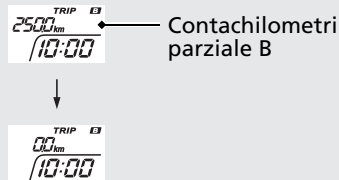
- 2 Quando l'azzeramento viene completato, viene visualizzato "0.0" in corrispondenza di ciascuna voce.



- 3 Quindi, il display ritorna all'ultima visualizzazione selezionata.



- 4 Per azzerare il contachilometri parziale B, mantenere premuto il pulsante **SET** con il contachilometri parziale B visualizzato.



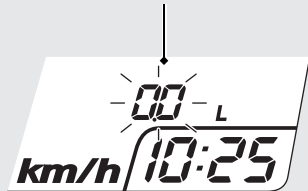
Inoltre, il contachilometri parziale A, il consumo chilometrico medio e il consumo di carburante si azzerano automaticamente quando viene effettuato un rifornimento di carburante superiore alla quantità di riserva e la motocicletta percorre 0,1 km. La modalità di azzeramento automatico può essere attivata o disattivata facendo rifornimento. ➔ P. 26

## Indicatore consumo carburante riserva

Quando il 1° segmento (E) dell'indicatore livello carburante inizia a lampeggiare, il contachilometri totale, il contachilometri parziale, l'indicatore del consumo chilometrico istantaneo e l'indicatore del consumo effettivo di carburante passano a indicare il consumo del carburante di riserva. È necessario rifornire il serbatoio appena possibile.

Quando viene visualizzato il simbolo "----", recarsi presso un concessionario per ottenere assistenza.

### Indicatore consumo carburante riserva



- Lampeggia da "0.0" L o gal:
  - ▶ Quando la quantità di carburante consumata è superiore a 1,0 litro, il display lampeggia più velocemente.
  - ▶ Se si passa alla visualizzazione del contachilometri totale, contachilometri parziale, del consumo chilometrico istantaneo e del consumo effettivo di carburante, e così via **➔ P. 22** e i pulsanti non vengono premuti per circa 10 secondi, la visualizzazione passa automaticamente al consumo del carburante di riserva.

Dopo aver rifornito il serbatoio con una quantità di carburante superiore alla riserva, il display passa nuovamente alla modalità di visualizzazione normale.

## Strumentazione *(segue)*

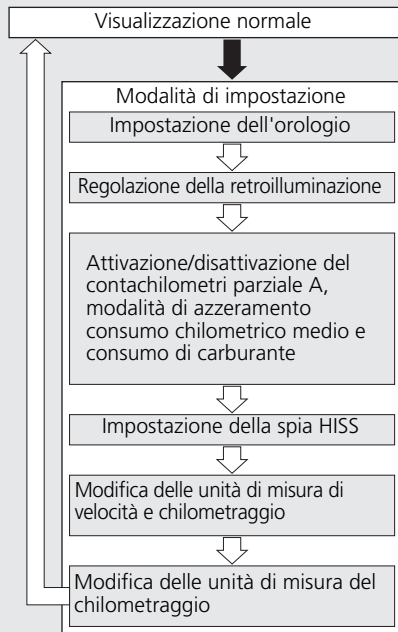
### Impostazione del display

Le seguenti voci possono essere modificate in sequenza:

- Impostazione dell'orologio
- Regolazione della retroilluminazione
- Attivazione/disattivazione del contachilometri parziale A, modalità di azzeramento consumo chilometrico medio e consumo di carburante
- Impostazione della spia HISS
- Modifica delle unità di misura di velocità e chilometraggio
- Modifica delle unità di misura del chilometraggio

➡ Mantenere premuto il pulsante **SEL** e il pulsante **SET**

➡ Premere il pulsante **SET**



Le operazioni seguenti consentono di passare dalla visualizzazione normale alla modalità di impostazione del display:

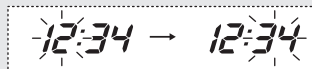
- Il pulsante non viene premuto per 30 secondi.
- Portare il commutatore di accensione in posizione OFF, quindi in posizione ON.

### 1 Impostazione dell'orologio:

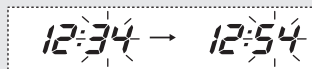
- 1 Portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On).
- 2 Mantenere premuto il pulsante **SEL** e il pulsante **SET**. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- 3 Premere il pulsante **SEL** fino a visualizzare l'ora desiderata.
  - ▶ Mantenere premuto per l'avanzamento veloce delle ore.



- 4 Premere il pulsante **SET**. Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.



- 5 Premere il pulsante **SEL** fino a visualizzare il minuto desiderato.
  - ▶ Mantenere premuto per l'avanzamento veloce dei minuti.



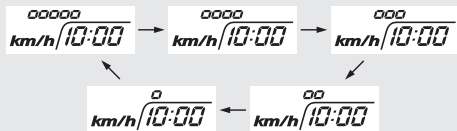
- 6 Premere il pulsante **SET**. Una volta completata l'impostazione del formato dell'ora, il display passa alla modalità di regolazione della retroilluminazione.

## Strumentazione *(segue)*

### 2 Regolazione della retroilluminazione:

La luminosità è regolabile su cinque livelli.

- 1 Premere il pulsante **SEL**. Viene attivata la funzione di regolazione della luminosità.

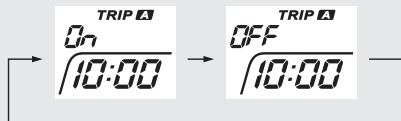


- 2 Premere il pulsante **SET**. Una volta completata l'impostazione della retroilluminazione il display passa alle modalità di attivazione/disattivazione del contachilometri parziale A e alla modalità di azzeramento consumo chilometrico medio e consumo di carburante.

### 3 Attivazione/disattivazione del contachilometri parziale A e della modalità di azzeramento automatico del consumo chilometrico medio e del consumo di carburante:

La modalità di azzeramento automatico può essere attivata o disattivata facendo rifornimento dopo che il 1° segmento (E) dell'indicatore livello carburante inizia a lampeggiare. La disattivazione viene impostata all'inizio.

- 1 Premere il pulsante **SEL** per selezionare "On" (attivazione) o "OFF" (disattivazione) in modalità di azzeramento automatico.



- 2 Per completare la selezione, premere il pulsante **SET**. Una volta completata l'impostazione dell'attivazione/disattivazione della modalità di azzeramento automatico, il display passa alla visualizzazione della schermata di attivazione/disattivazione del lampeggio della spia HISS (la spia HISS si accende).



## Strumentazione *(segue)*

### 4 Modalità dell'indicatore HISS:

È possibile selezionare l'attivazione/ disattivazione del lampeggio della spia HISS.

- 1 Premere il pulsante **SEL** per selezionare "On" (lampeggio) o "OFF" (disattivazione).



- 2 Premere il pulsante **SET**. L'impostazione della spia HISS è completata e la visualizzazione passa alla modifica delle unità di misura di velocità e chilometraggio.

### 5 Modifica delle unità di misura di velocità e chilometraggio:

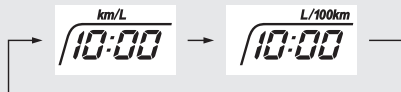
- 1 Premere il pulsante **SEL** per selezionare "km/h" e "km" o "mph" e "mile".



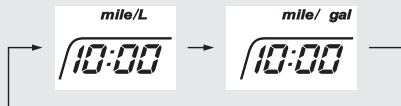
- 2 Premere il pulsante **SET**. Una volta completata l'impostazione delle unità di misura di velocità e chilometraggio il display passa alla modifica delle unità di misura del chilometraggio.

## 6 Modifica delle unità di misura del chilometraggio:

- 1 Premere il pulsante **SEL** per selezionare "km/L" o "L/100 km".



Se vengono selezionate "mph" per la velocità e "mile" per il chilometraggio, il consumo di carburante viene espresso in "mile/L" o "mile/gal".



- 2 Per completare la selezione, premere il pulsante **SET**.

L'impostazione può essere effettuata anche portando il commutatore di accensione in posizione **Off**.

Se il pulsante non viene premuto per 30 secondi, si passa automaticamente dalla modalità di impostazione alla visualizzazione normale. Anche in questo caso, vengono mantenute le impostazioni effettuate.

# Spie

Se alcune non si accendono quando dovrebbero, fare controllare il problema presso il concessionario.

## Spia bassa pressione olio

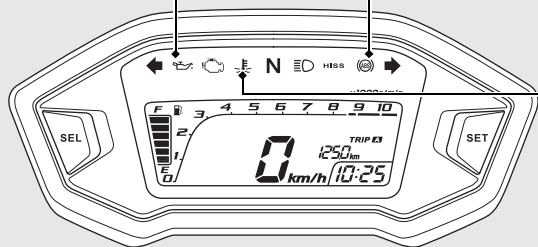
Si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione ON. Si spegne quando si avvia il motore.

**Se si accende con il motore in funzione:** ➔ P. 89

## Spia sistema ABS (sistema frenante antibloccaggio)

Si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione ON. Si spegne quando la velocità raggiunge circa 10 km/h.

**Se si accende durante la guida:** ➔ P. 90

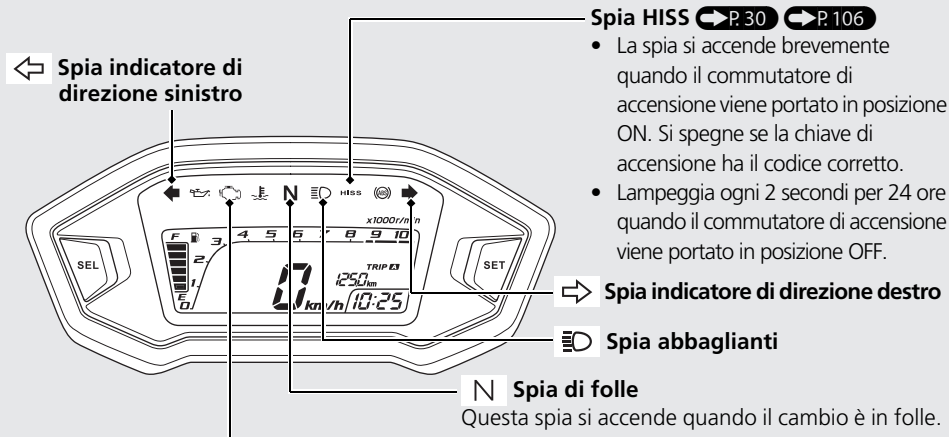


## Spia alta temperatura liquido di raffreddamento motore

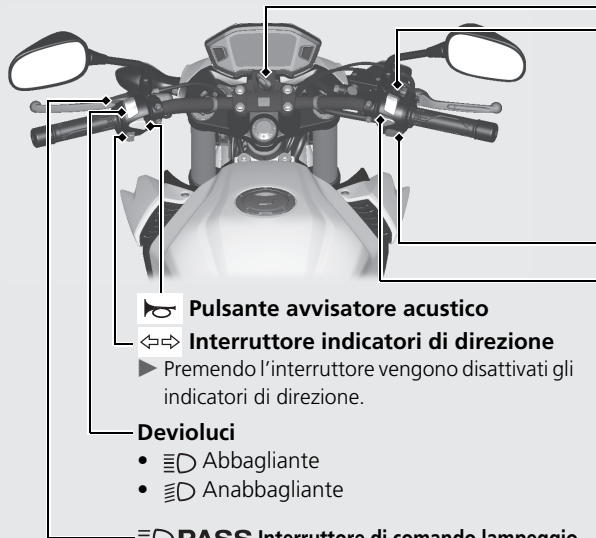
La spia si accende brevemente quando il commutatore di accensione viene portato in posizione ON.

**Se si accende durante la guida:**

➔ P. 88



# Interruttori



## Pulsante avvisatore acustico



## Interruttore indicatori di direzione

- ▶ Premendo l'interruttore vengono disattivati gli indicatori di direzione.

## Devioluci

- Abbagliante
- Anabbagliante



## PASS Interruttore di comando lampeggio

Consente di eseguire lampeggi con i fari abbaglianti.

## Interruttore di spegnimento motore

Deve rimanere normalmente in posizione (Run).

- ▶ In caso di emergenza, portarlo in posizione (Off) (il motorino di avviamento verrà disabilitato) per spegnere il motore.



## Pulsante di avviamento





## Interruttore luci di emergenza

Azionabile con il commutatore di accensione su ON. Può essere portato su OFF indipendentemente dalla posizione del commutatore di accensione.

- ▶ Con l'interruttore luci di emergenza su ON, i lampeggi continuano anche se il commutatore di accensione è su (Off) o (LOCK).

## **Commutatore di accensione**

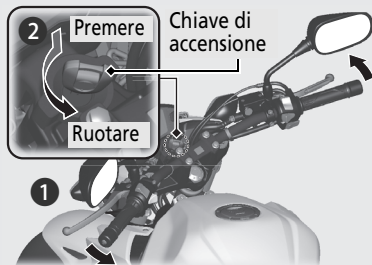
Fornisce/toglie alimentazione all'impianto elettrico, blocca lo sterzo.

- La chiave può essere rimossa quando si trova in posizione  (Off) o  (LOCK).

## **Bloccasterzo**

Per ridurre il rischio di furti, bloccare lo sterzo quando si parcheggia.


Si consiglia inoltre l'utilizzo di un lucchetto a U o un dispositivo simile.

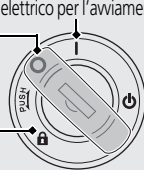


## **I (On)**


Fornisce alimentazione all'impianto elettrico per l'avviamento/guida.

 **(Off)**  
Spegne il motore.


 **(LOCK)**  
Blocca lo sterzo.



## **Blocco**

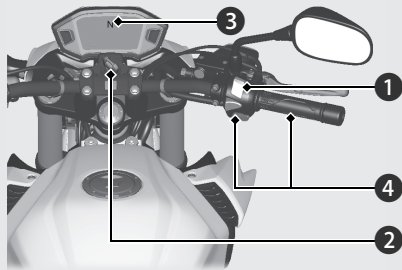
- 1 Ruotare il manubrio completamente a sinistra.
- 2 Premere la chiave verso il basso, quindi portare il commutatore di accensione in posizione  (LOCK).  
► Scuotere il manubrio se il blocco si inserisce con difficoltà.
- 3 Rimuovere la chiave.

## **Sblocco**

Inserire la chiave, premerla e portare il commutatore di accensione in posizione  (Off).

# Avviamento del motore

Avviare il motore con la seguente procedura, indipendentemente dal fatto che il motore sia freddo o caldo.



## AVVISO

- Se il motore non si avvia entro 5 secondi, portare il commutatore di accensione in posizione OFF e attendere 10 secondi prima di provare nuovamente ad avviare il motore, per consentire il recupero della tensione di batteria.
- Il regime minimo accelerato e i fuorigiri del motore, se continuati, possono danneggiare il motore e l'impianto di scarico.
- Accelerare ripetutamente o mantenere il regime minimo accelerato per oltre 5 minuti potrebbe provocare lo scolorimento del tubo di scarico.
- Il motore non si avvia se la valvola a farfalla è completamente aperta.

- 1 Verificare che l'interruttore di spegnimento motore sia in posizione (Run).
- 2 Portare il commutatore di accensione in posizione (On).
- 3 Portare il cambio in folle (la spia si accende). In alternativa, tirare la leva della frizione per avviare la motocicletta con una marcia innestata purché il cavalletto laterale sia sollevato.
- 4 Premere il pulsante di avviamento con l'acceleratore completamente rilasciato.

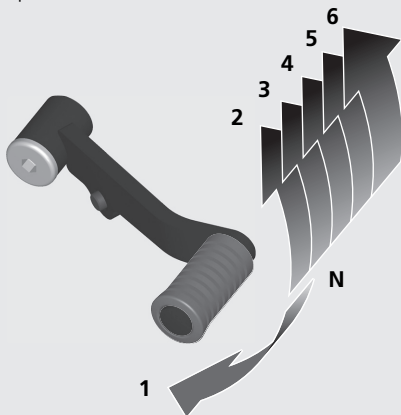
## Se il motore non si avvia:

- 1 Accelerare a fondo e premere il pulsante di avviamento per 5 secondi.
- 2 Ripetere la normale procedura di avviamento.
- 3 Se il motore si avvia, accelerare leggermente se il minimo non è stabile.
- 4 Se il motore non si avvia, attendere 10 secondi prima di passare nuovamente ai punti 1 e 2.

**Se il motore non si avvia** ➔ P. 87

# Selezione marce

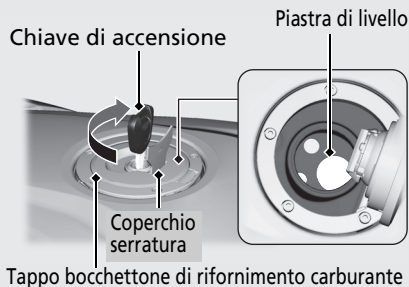
Il cambio della motocicletta ha 6 marce avanti in uno schema con la prima verso il basso e le altre cinque verso l'alto.



Se viene innestata una marcia con il cavalletto laterale abbassato, il motore si spegne.



# Rifornimento



Evitare di rifornire di carburante oltre la piastra di livello.

**Tipo di carburante:** solo benzina senza piombo

**Numero di ottano carburante:** questa motocicletta è stata progettata per utilizzare un numero di ottano ricerca (RON) pari a 91 o superiore

**Capacità serbatoio:** 16,7 litri

**Linee guida relative al rifornimento e al carburante** ➔ P.15

## Apertura del tappo del bocchettone di rifornimento carburante

Aprire il coperchio della serratura, inserire la chiave di accensione e ruotarla in senso orario per aprire il tappo.

## Chiusura del tappo del bocchettone di rifornimento carburante

- 1 Al termine del rifornimento, premere il tappo del bocchettone di rifornimento carburante finché si blocca.
- 2 Rimuovere la chiave e chiudere il coperchio serratura.
  - ▶ Se il coperchio non è bloccato, non è possibile rimuovere la chiave.

## ⚠ ATTENZIONE

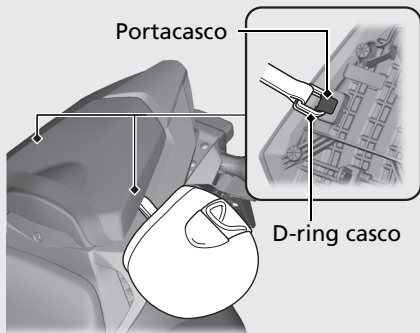
Il carburante è altamente infiammabile ed esplosivo. Quando si maneggia il carburante c'è il rischio di ustioni o lesioni gravi.

- Spegnere il motore e tenere lontano fonti di calore, scintille e fiamme.
- Maneggiare il carburante solo all'aperto.
- Eliminare immediatamente le fuoriuscite.

# Attrezzatura vano sottosella

## Portacasco

Il portacasco si trova nella parte inferiore della sella posteriore.



- Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato.

**Rimozione della sella posteriore** ➡ P. 61

## **⚠ATTENZIONE**

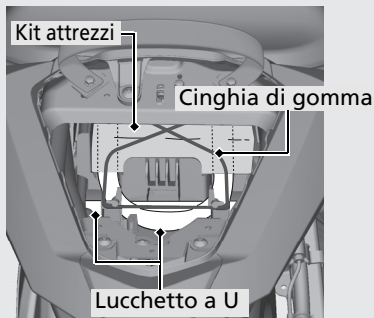
Durante la guida, un casco attaccato al portacasco può interferire con l'attivazione in sicurezza della motocicletta e può causare un incidente con possibilità di lesioni gravi o decesso.

Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato. Non guidare con un casco fissato al portacasco.

## Attrezzatura vano sottosella *(segue)*

### Kit attrezzi/lucchetto ad U

Il kit attrezzi si trova sotto la sella posteriore. C'è spazio sufficiente per riporre un lucchetto ad U.

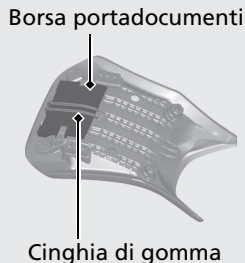


- ▶ Il lucchetto ad U non è fornito in dotazione con questa motocicletta.
- ▶ Alcuni lucchetti a U possono non entrare nel vano portaoggetti a causa della loro misura o forma.

**Rimozione della sella posteriore** ➔ P. 61

### Borsa portadocumenti

La borsa portadocumenti si trova sotto la sella anteriore.



**Rimozione della sella anteriore** ➔ P. 60

# Manutenzione

Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione, leggere attentamente “Importanza della manutenzione” ed “Elementi essenziali della manutenzione”.  
Per i dati relativi alla manutenzione, far riferimento a “Specifiche tecniche”.

<b>Importanza della manutenzione</b> .....	P. 42	<b>Liquido di raffreddamento</b> .....	P. 67
<b>Programma di manutenzione</b> .....	P. 43	<b>Freni</b> .....	P. 69
<b>Elementi essenziali della manutenzione</b> ...	P. 46	<b>Cavalletto laterale</b> .....	P. 72
<b>Kit attrezzi</b> .....	P. 57	<b>Catena di trasmissione</b> .....	P. 73
<b>Rimozione e installazione dei componenti</b>		<b>Frizione</b> .....	P. 77
<b>della carrozzeria</b> .....	P. 58	<b>Acceleratore</b> .....	P. 80
Batteria .....	P. 58	<b>Sfiato basamento</b> .....	P. 81
Fermagli .....	P. 59	<b>Altre regolazioni</b> .....	P. 82
Sella anteriore .....	P. 60	Puntamento faro .....	P. 82
Sella posteriore .....	P. 61	Leva del freno .....	P. 83
Coperchio laterale destro .....	P. 62	Sospensione anteriore .....	P. 84
<b>Olio motore</b> .....	P. 63	Sospensione posteriore .....	P. 85

## Importanza della manutenzione

Eseguire una corretta manutenzione della motocicletta è assolutamente fondamentale per la sicurezza e la protezione dell'investimento, per ottenere le prestazioni migliori, per evitare guasti e per ridurre l'inquinamento atmosferico. La responsabilità della manutenzione è a carico del proprietario. Prima di iniziare a guidare, controllare la motocicletta ed eseguire i controlli periodici specificati nel programma di manutenzione. ➤ P. 43

### **ATTENZIONE**

**Una manutenzione non corretta della motocicletta o la mancata risoluzione di un problema prima di mettersi alla guida può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o morte.**

**Seguire sempre le raccomandazioni relative a controlli e manutenzione programmati nel presente manuale d'uso.**

## Sicurezza della manutenzione

Leggere sempre le istruzioni relative alla manutenzione prima di iniziare un intervento e verificare di essere in possesso dei necessari strumenti, componenti e capacità tecniche. Non è possibile fornire segnalazioni di attenzione per ogni tipo di rischio che possa insorgere durante gli interventi di manutenzione. Solo l'addetto all'intervento può decidere se è necessario eseguire una determinata procedura.

Quando si eseguono interventi di manutenzione, seguire queste linee guida:

- Spegnere il motore e rimuovere la chiave.
- Parcheggiare la motocicletta su una superficie solida e piana, sostenendola con il cavalletto laterale o un cavalletto di sicurezza per la manutenzione.
- Per evitare bruciature, prima di procedere alla manutenzione lasciare raffreddare motore, silenziatore, freni e altri componenti sottoposti ad alte temperature.
- Avviare il motore solo quando viene ordinato e un ambiente ben ventilato.

Il programma di manutenzione specifica i requisiti di manutenzione necessari per garantire ottime prestazioni in sicurezza e affidabilità, oltre a un corretto controllo delle emissioni.










I lavori di manutenzione devono essere eseguiti in base agli standard e alle specifiche Honda da tecnici correttamente formati ed equipaggiati. Il proprio concessionario risponde a tutti questi requisiti. Tenere un registro accurato di tutti gli interventi di manutenzione, per garantire che la motocicletta sia sottoposta ad una manutenzione corretta.

Verificare che chiunque esegua interventi di manutenzione compili questo registro.



Tutti i costi della manutenzione programmata vengono considerati di norma a carico del proprietario e verranno addebitati dal concessionario. Conservare tutti gli scontrini. Se la motocicletta viene venduta, questi scontrini devono essere consegnati al nuovo proprietario insieme alla motocicletta.

Dopo ciascuna manutenzione periodica, Honda consiglia di fare eseguire una prova su strada della motocicletta da un concessionario.

## Programma di manutenzione






Voci	Controllo di preparazione alla guida  P. 46	Frequenza*1					Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina	
		x 1.000 km	1	12	24	36				48
		x 1.000 mi	0,6	8	16	24				32
Tubazione carburante 				I	I	I	I	I	-	
Livello carburante	I								-	
Funzionamento acceleratore 	I			I	I	I	I	I	80	
Filtro aria*2 					R		R		56	
Sfiato basamento*3				C	C	C	C		81	
Candela 					R		R		-	
Gioco valvola 					I		I		-	
Olio motore	I		R	R	R	R	R	R	65	
Filtro olio motore			R		R		R		65	
Regime minimo motore 				I	I	I	I	I	-	
Liquido di raffreddamento radiatore*4	I			I	I	I	I	I	3 anni	
Impianto di raffreddamento 				I	I	I	I	I	-	
Impianto di mandata aria secondaria 					I		I		-	

### Livello di manutenzione

-  : Intermedio. Raccomandiamo che gli interventi di manutenzione vengano eseguiti dal concessionario, a meno di essere in possesso degli attrezzi necessari e di avere la necessaria esperienza in campo meccanico. Le procedure sono fornite in tutti i manuali d'officina Honda ufficiali.
-  : Tecnico. Per motivi di sicurezza, questi interventi di manutenzione devono essere eseguiti dal concessionario.

### Legenda manutenzione

- I** : Controllare (pulire, registrare, lubrificare o, se necessario, sostituire)
- L** : Lubrificare
- R** : Sostituire
- C** : Pulire

Voci	Controllo di preparazione alla guida  P. 46	Frequenza*1					Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina	
		x 1.000 km	1	12	24	36				48
		x 1.000 mi	0,6	8	16	24				32
Catena di trasmissione	I		Ogni 1.000 km: I L						73	
Pattino catena di trasmissione				I	I	I	I		76	
Liquido freni*4	I			I	I	I	I	I	2 anni 69	
Usura pastiglie freni	I			I	I	I	I	I	70	
Impianto freni				I	I	I	I	I	46	
Interruttore luce di stop				I	I	I	I	I	71	
Puntamento faro				I	I	I	I	I	82	
Luci/avvisatore acustico	I								-	
Interruttore di spegnimento motore	I								-	
Impianto frizione	I			I	I	I	I	I	77	
Cavalletto laterale	I			I	I	I	I	I	72	
Sospensioni 				I	I	I	I	I	85	
Dadi, bulloni, dispositivi di fissaggio 				I	I	I	I	I	-	
Ruote/pneumatici 	I			I	I	I	I	I	53	
Cuscinetti testa di sterzo 				I	I	I	I	I	-	

**Note:**

\*1 : Se il contachilometri totale indica un chilometraggio maggiore, ripetere negli intervalli di frequenza stabiliti.

\*2 : Eseguire più frequentemente la manutenzione quando si guida in zone insolitamente umide o polverose.

\*3 : Eseguire più frequentemente la manutenzione quando si guida sotto la pioggia o a pieno gas.

\*4 : La sostituzione richiede esperienza in campo meccanico.



## Controllo di preparazione alla guida

Per la propria sicurezza, il cliente ha la responsabilità di effettuare il controllo di preparazione alla guida e assicurarsi che eventuali problemi rilevati vengano risolti. Il controllo di preparazione alla guida è obbligatorio, non solo per la propria sicurezza, ma anche perché un semplice guasto o uno pneumatico sgonfio potrebbe rivelarsi un problema più grave.

Controllare quanto segue prima dell'utilizzo della motocicletta:

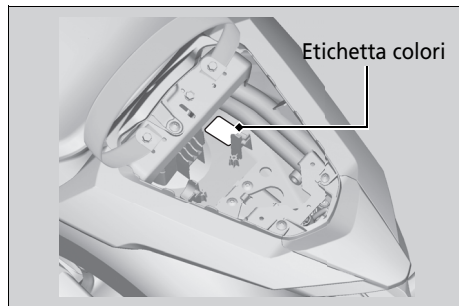
- Livello carburante – Se necessario, riempire il serbatoio del carburante. ➤ P. 38
- Valvola a farfalla – Controllare se si apre regolarmente e se si chiude completamente in tutte le posizioni dello sterzo. ➤ P. 80
- Olio motore – Se necessario, rabboccare. Controllare se ci sono perdite. ➤ P. 63
- Livello liquido di raffreddamento – Se necessario, aggiungere del liquido di raffreddamento. Controllare se ci sono perdite. ➤ P. 67

- Catena di trasmissione – Controllare le condizioni e il lasco e, se necessario, lubrificare. ➤ P. 73
- Freni – Controllare il funzionamento; Lato anteriore e posteriore: controllare il livello del liquido freni e l'usura delle pastiglie. ➤ P. 69, 70
- Luci e avvisatore acustico – Controllare se le luci, gli indicatori e l'avvisatore acustico funzionano correttamente.
- Interruttore di spegnimento motore – Controllare se il funzionamento è corretto. ➤ P. 34
- Frizione – Controllare il funzionamento; Se necessario, regolare il gioco. ➤ P. 77
- Impianto di esclusione accensione cavalletto laterale – Controllare se funziona correttamente. ➤ P. 72
- Ruote e pneumatici – Controllare lo stato, la pressione e, se necessario, regolare. ➤ P. 53

## Sostituzione dei componenti

Utilizzare sempre componenti originali Honda o equivalenti per garantire affidabilità e sicurezza.

Quando si ordinano componenti colorati, specificare il nome del modello, il colore e il codice indicato sull'etichetta colori. L'etichetta colori è applicata sul parafango posteriore, sotto la sella posteriore. 📄 P. 61



## **⚠️ ATTENZIONE**

L'installazione di componenti non originali Honda può rendere la motocicletta pericolosa e provocare incidenti con possibilità di lesioni gravi o decesso.

Utilizzare sempre componenti originali Honda o loro equivalenti, progettati e approvati per la motocicletta.

### Batteria

La motocicletta è dotata di una batteria che non richiede manutenzione. Non è necessario controllare il livello di elettrolito della batteria o aggiungere acqua distillata. Pulire i terminali della batteria se sono sporchi o corrosi.

Non rimuovere le guarnizioni del tappo della batteria. Non è necessario rimuovere il tappo durante la carica.

#### AVVISO

La batteria non richiede manutenzione e può essere danneggiata in modo permanente se viene rimossa la guarnizione dei tappi.



Questo simbolo sulla batteria significa che questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico.

#### AVVISO

Se la batteria viene smaltita in modo non corretto, può essere dannosa per l'ambiente e nociva per la salute. Controllare sempre le normative vigenti relative allo smaltimento delle batterie.

## ⚠ ATTENZIONE

Durante il normale funzionamento, la batteria esala idrogeno esplosivo.

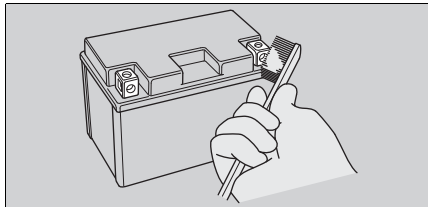
Una scintilla o una fiamma possono causare l'esplosione della batteria, con conseguente possibilità di lesioni gravi o letali.

Indossare indumenti protettivi e una protezione per il viso, oppure fare eseguire gli interventi di manutenzione della batteria da parte di un meccanico esperto.

### ▮ Pulizia dei terminali della batteria

1. Rimuovere la batteria. ➡ P. 58
2. Se i terminali iniziano a corrodersi e sono rivestiti da una sostanza bianca, lavarli con acqua calda e pulirli.

3. Se i terminali sono molto corrosi, pulire e lucidare i terminali con una spazzola metallica o carta vetrata. Indossare occhiali protettivi.



4. Dopo la pulizia, reinstallare la batteria.

La batteria ha una durata utile limitata. Consultare il concessionario per i tempi di sostituzione della batteria. Sostituire sempre la batteria con una batteria dello stesso tipo, che non richiede manutenzione.

#### AVVISO

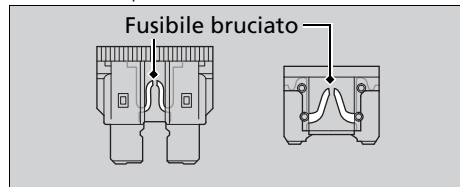
L'installazione di accessori elettrici non originali Honda può sovraccaricare l'impianto elettrico, con il rischio di scaricare la batteria e di danneggiare l'impianto elettrico.

## Fusibili

I fusibili proteggono i circuiti elettrici della motocicletta. Se un componente elettrico della motocicletta non funziona, controllare e sostituire eventuali fusibili bruciati. ➤ P. 102

### Controllo e sostituzione dei fusibili

Portare il commutatore di accensione in posizione OFF per rimuovere e controllare i fusibili. Se un fusibile è bruciato, sostituirlo con un fusibile dello stesso amperaggio. Per l'amperaggio dei fusibili, consultare "Specifiche tecniche". ➤ P. 118



#### AVVISO

La sostituzione di un fusibile con uno di amperaggio maggiore aumenta considerevolmente il rischio di danneggiare l'impianto elettrico.

## Elementi essenziali della manutenzione

Se un fusibile si guasta ripetutamente, è probabile che ci sia un guasto di natura elettrica. Fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

### Olío motore

Il consumo e la qualità dell'olio motore peggiorano in base alle condizioni di guida e al trascorrere del tempo.

Controllare regolarmente il livello dell'olio e, se necessario, rabboccare con olio motore consigliato. L'olio sporco o vecchio deve essere cambiato quanto prima.

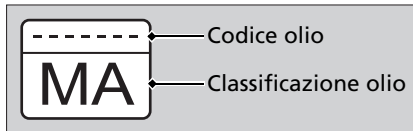
### Selezione dell'olio motore

Per l'olio motore raccomandato, consultare "Specifiche tecniche". P. 117

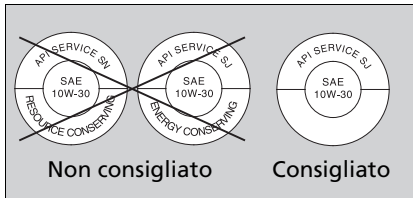
Se viene utilizzato un olio motore non originale Honda, controllare l'etichetta per verificare che tale olio soddisfi tutti gli standard seguenti:

- Standard JASO T 903\*1: MA
- Standard SAE\*2: 10W-30
- Classificazione API\*3: SG o superiore

- \*1. Lo standard JASO T 903 è un indice per gli oli motore per motori a 4 tempi. Esistono due classi: MA e MB. Per esempio, l'etichetta seguente indica la classificazione MA.



- \*2. Lo standard SAE classifica gli oli in base alla viscosità.
- \*3. La classificazione API specifica il livello di qualità e prestazioni degli oli motore. Utilizzare olio di tipo SG o superiore, ad eccezione dell'olio contrassegnato come "a risparmio energetico" o "a conservazione delle risorse" sul simbolo circolare di servizio API.



## Liquido freni

Non aggiungere o cambiare il liquido freni, ad eccezione di casi di emergenza. Utilizzare sempre liquido freni nuovo proveniente da un contenitore sigillato. Se viene aggiunto liquido, fare eseguire quanto prima la manutenzione dell'impianto freni presso il concessionario.

### AVVISO

Il liquido freni può danneggiare le superfici in plastica e verniciate.  
Eliminare immediatamente le fuoriuscite e lavare accuratamente.

### Liquido freni consigliato:

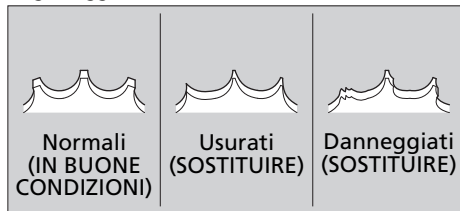
Liquido freni DOT 4 Honda o equivalente

## Catena di trasmissione

Controllare e lubrificare regolarmente la catena di trasmissione. Controllare la catena più frequentemente se si guida su strade dissestate, ad alta velocità oppure con rapide accelerazioni ripetute. ➤ P. 73

Se la catena non si muove regolarmente, produce rumori inusuali, presenta rulli danneggiati, perni allentati, O-ring mancanti o attorcigliamenti, farla controllare dal concessionario.

Controllare inoltre l'ingranaggio motore e l'ingranaggio della ruota posteriore. Se i denti sono usurati o danneggiati, far controllare l'ingranaggio dal concessionario.



### AVVISO

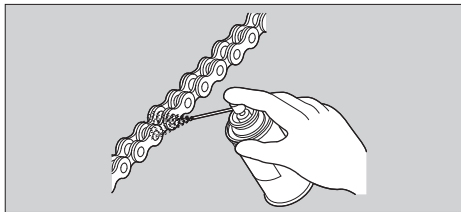
L'utilizzo di una nuova catena con ingranaggi usurati provoca la rapida usura della catena.

### **Pulizia e lubrificazione**

Dopo aver verificato il gioco, pulire la catena e gli ingranaggi ruotando la ruota posteriore. Utilizzare un panno asciutto e un detergente adatto per le catene con O-ring, oppure un detergente neutro. Se la catena è sporca, pulirla mediante una spazzola morbida. Al termine dell'intervento di pulizia, asciugare e lubrificare con il lubrificante consigliato.

#### **Lubrificante consigliato:**

Lubrificante per catene di trasmissione progettato specificamente per catene con O-ring  
Se non è disponibile, utilizzare olio per ingranaggi SAE 80 o 90



Non utilizzare pulitori a vapore, aspiratori ad alta pressione, spazzole metalliche, solventi volatili quali carburante e benzene, detergenti abrasivi, detergenti per catene o lubrificanti NON specifici per catene con O-ring, poiché potrebbero danneggiare le guarnizioni degli O-ring di gomma. Non versare il lubrificante sui freni o sugli pneumatici. Non utilizzare quantità eccessive di lubrificante per catene, per evitare di spruzzarlo sui propri indumenti e sulla motocicletta.

### **Liquido di raffreddamento raccomandato**

Il liquido di raffreddamento Pro Honda HP è una soluzione premiscelata di antigelo e acqua distillata.

#### **Concentrazione:**

50% antigelo e 50% acqua distillata

Una concentrazione di antigelo inferiore al 40% non fornisce una corretta protezione dalla corrosione e dalle basse temperature.

Una concentrazione fino al 60% fornisce una migliore protezione alle temperature più fredde.

### AVVISO

L'impiego di liquidi di raffreddamento di tipo non adatto ai motori in alluminio, o di normale acqua di rubinetto possono causare corrosione.

### Sfiato basamento

Quando si guida sotto la pioggia, a pieno gas o dopo che la motocicletta è stata lavata o ribaltata, eseguire più frequentemente la manutenzione. Effettuare la manutenzione se nella sezione trasparente del tubo di scarico è possibile vedere uno strato di deposito. Se il tubo di scarico tracima, il filtro aria potrebbe essere contaminato dall'olio motore, compromettendo le prestazioni del motore. ➤ P. 81

### Pneumatici (controllo/sostituzione)

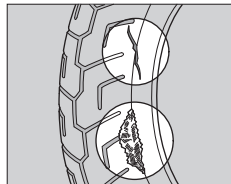
#### Controllo della pressione

Controllare visivamente gli pneumatici e utilizzare un manometro per controllarne la pressione almeno una volta al mese o ogni volta che gli

pneumatici sembrano sgonfi. Controllare sempre la pressione a pneumatici freddi.

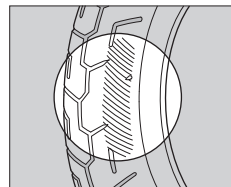
#### Verifiche di eventuali danni

Controllare se gli pneumatici sono tagliati, fessurati o incrinati in modo da esporre tessuti interni, o se sono presenti chiodi o altri corpi estranei conficcati sui lati o sul battistrada. Controllare anche se sono presenti protuberanze o rigonfiamenti sulle pareti laterali degli pneumatici.



#### Verifica di un'eventuale usura anomala

Controllare se gli pneumatici mostrano segni di usura anomala sulla superficie di contatto.

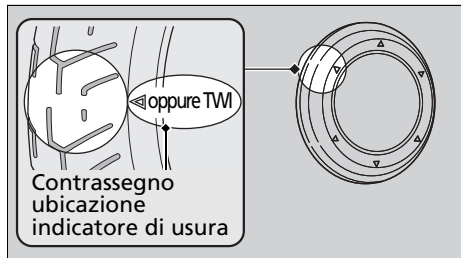




### Controllo della profondità dei battistrada

Controllare gli indicatori di usura dei battistrada. Se sono visibili, sostituire immediatamente gli pneumatici.

Per una guida sicura, è necessario sostituire gli pneumatici quando viene raggiunta l'altezza minima dei battistrada.



## **ATTENZIONE**

Guidare con pneumatici eccessivamente usurati o con un gonfiaggio non corretto può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o morte.

Rispettare tutte le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso relative a gonfiaggio e manutenzione degli pneumatici.

### Germania

Le leggi in vigore in Germania proibiscono l'uso di pneumatici aventi una profondità di battistrada inferiore a 1,6 mm.

Fare sostituire gli pneumatici presso il concessionario. Per gli pneumatici raccomandati, la pressione e l'altezza minima del battistrada, consultare le "Specifiche tecniche". ➤ P. 117

Seguire queste linee guida ogni volta che vengono sostituiti gli pneumatici:

- Utilizzare pneumatici raccomandati o equivalenti della stessa misura, dettagli costruttivi e indici di velocità e carico.
- Dopo aver installato le ruote, equilibrarle con contrappesi di equilibratura originali Honda o equivalenti.
- Non installare camere d'aria negli pneumatici senza camera d'aria della motocicletta. Un eccessivo accumulo di calore può causare lo scoppio della camera d'aria.
- Utilizzare solo pneumatici senza camera d'aria su questa motocicletta. I cerchi sono progettati per pneumatici senza camera d'aria e, in caso di brusche accelerazioni o frenate, uno pneumatico con camera d'aria può slittare sul cerchio e causare il rapido sgonfiaggio dello pneumatico.

## **ATTENZIONE**

L'installazione di pneumatici non corretti sulla motocicletta può comprometterne il controllo e la stabilità, con il rischio di causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o morte.

Utilizzare pneumatici delle dimensioni e del tipo raccomandati in questo manuale d'uso.

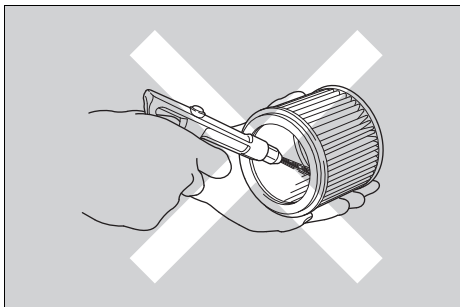
### Filtro aria

Questa motocicletta utilizza un filtro aria con cartuccia di carta viscosa.

La pulizia a getti di aria o metodi differenti di pulizia potrebbero ridurre le prestazioni della cartuccia di carta viscosa e lasciar penetrare la polvere.

Non eseguire operazioni di manutenzione.

La manutenzione deve essere eseguita presso il concessionario.



## Kit attrezzi

Il kit attrezzi si trova sotto la sella posteriore.

➔ P. 61

Grazie agli attrezzi contenuti nel kit, è possibile eseguire alcune riparazioni, regolazioni di minore entità e sostituzioni di componenti ai bordi della strada.

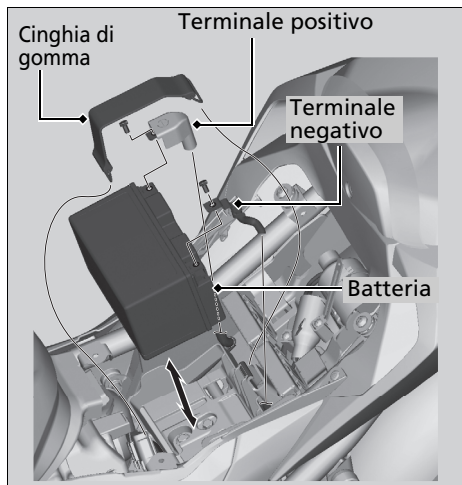
### Versioni ED, III ED

- Chiave a dente
- Chiave fissa da 10 × 14 mm
- Cacciavite standard/Phillips
- Impugnatura cacciavite
- Prolunga
- Chiave esagonale da 5 mm
- Estrattore per fusibili

### Versione U

- Chiave a dente
- Chiave fissa da 8 × 12 mm
- Chiave fissa da 10 × 14 mm
- Cacciavite standard/Phillips
- Impugnatura cacciavite
- Prolunga
- Chiave esagonale da 5 mm
- Chiave fissa a tubo da 19 mm
- Chiave fissa a tubo da 24 mm
- Estrattore per fusibili

## Batteria



### Rimozione

Verificare che il commutatore di accensione sia in posizione OFF.

1. Rimuovere la sella anteriore. ➤ P. 60
2. Sganciare la cinghia di gomma dal lato posteriore.
3. Scollegare il terminale negativo  $\ominus$  dalla batteria.
4. Scollegare il terminale positivo  $\oplus$  dalla batteria.
5. Rimuovere la batteria facendo attenzione a non far cadere i dadi dei terminali.

### Installazione

Installare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione. Collegare sempre per primo il terminale positivo  $\oplus$ . Verificare che bulloni e dadi siano correttamente serrati. Dopo aver ricollegato la batteria, assicurarsi che l'orologio sia impostato all'ora corretta.

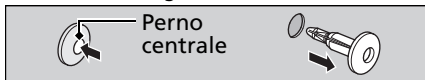
➤ P. 27

Per una gestione corretta della batteria, consultare "Elementi essenziali della manutenzione" ➤ P. 48 e "Batteria guasta". ➤ P. 99

## Fermagli

### ■ Rimozione

1. Premere verso il basso in corrispondenza del perno centrale per sganciare il dispositivo di bloccaggio.
2. Estrarre il fermaglio dal foro.



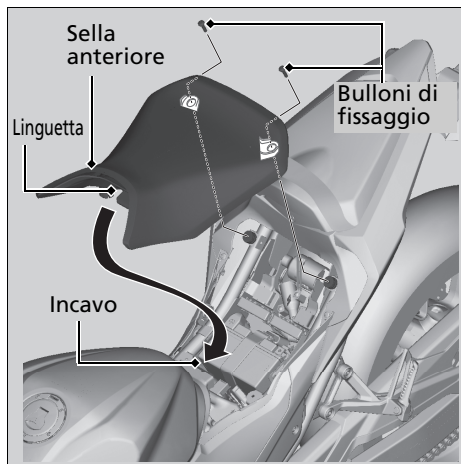
### ■ Installazione

1. Premere la parte inferiore del perno centrale.



2. Inserire il fermaglio nel foro.
3. Premere verso il basso in corrispondenza del perno centrale per bloccare il fermaglio.

## Sella anteriore



### ► Rimozione

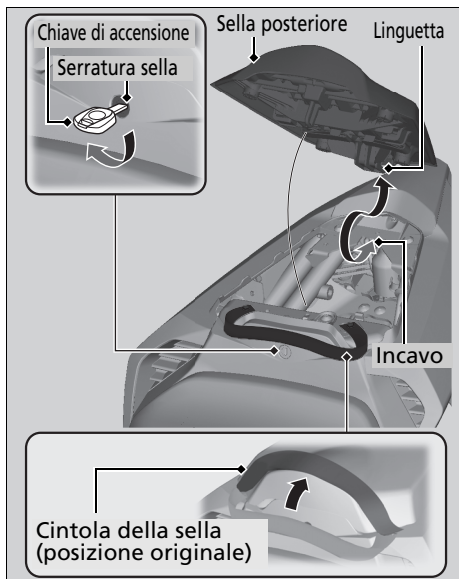
1. Sollevare gli angoli posteriori della sella anteriore, quindi rimuovere i bulloni di fissaggio.
2. Tirare la sella anteriore all'indietro e verso l'alto.

### ► Installazione

1. Inserire la linguetta nell'incavo.
2. Installare e serrare saldamente i bulloni di fissaggio.

Verificare che la sella sia saldamente bloccata in posizione tirandola leggermente verso l'alto.

## Sella posteriore



### ► Rimozione

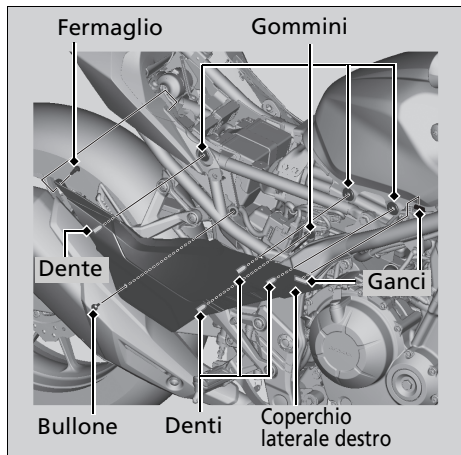
1. Spostare la cintola della sella in avanti.
2. Inserire la chiave di accensione nella serratura della sella.
3. Ruotarla in senso orario, quindi tirare la sella posteriore in avanti e verso l'alto.

### ► Installazione

1. Inserire la linguetta nell'incavo.
  2. Premere la parte anteriore della sella posteriore mentre s'inserisce la chiave di accensione nel bloccasella. Verificare che la sella sia saldamente bloccata in posizione tirandola leggermente verso l'alto.
  3. Spostare la cintola della sella nella posizione originale.
- La sella si blocca automaticamente quando viene chiusa.



## Coperchio laterale destro



### ► Rimozione

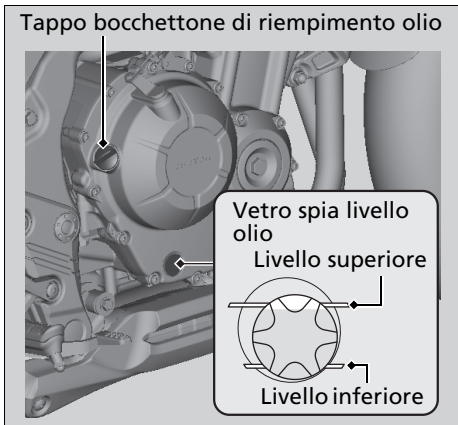
1. Rimuovere la sella anteriore. ► P. 60
2. Rimuovere il bullone e il fermaglio. ► P. 59
3. Rimuovere i denti dai gommini, quindi rimuovere il coperchio laterale destro rilasciando i ganci.

### ► Installazione

Installare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.

## Controllo dell'olio motore

1. Se il motore è freddo, lasciarlo al regime minimo per un tempo compreso tra 3 e 5 minuti.
2. Portare il commutatore di accensione in posizione OFF e attendere 2 o 3 minuti.
3. Posizionare la motocicletta in posizione verticale su una superficie solida e piana.
4. Controllare se il livello dell'olio è compreso tra i contrassegni di livello superiore e inferiore nel vetro spia livello olio.



## Aggiunta di olio motore

Se il livello dell'olio motore è inferiore o vicino al contrassegno di livello inferiore, aggiungere l'olio motore raccomandato.

► P. 50, 117

1. Rimuovere il tappo del bocchettone di riempimento olio. Aggiungere l'olio raccomandato finché raggiunge il contrassegno di livello superiore.
  - Controllare il livello dell'olio posizionando la motocicletta in posizione verticale su una superficie solida e in piano.
  - Non superare il contrassegno di livello superiore.
  - Verificare che non penetrino corpi estranei nell'apertura del bocchettone di riempimento olio.
  - Eliminare immediatamente le fuoriuscite.

2. Reinstallare saldamente il tappo del bocchettone di riempimento olio.

### AVVISO

Rifornire di olio in modo eccessivo o guidare con una quantità insufficiente di olio può causare danni al motore. Non mischiare oli di grado e marca differenti. Possono compromettere la lubrificazione e il funzionamento corretto della frizione.

Per l'olio raccomandato e le linee guida relative alla selezione dell'olio, consultare "Elementi essenziali della manutenzione".

► P. 50

## Cambio di olio motore e filtro

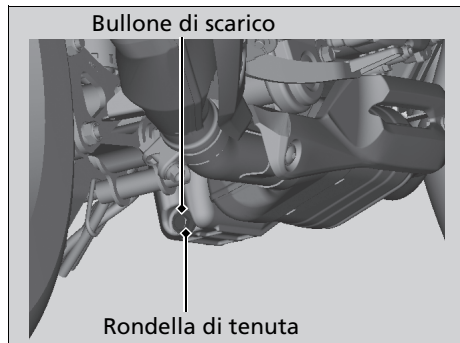
Il cambio dell'olio e del filtro richiede attrezzi speciali. Raccomandiamo che la manutenzione della motocicletta venga eseguita presso il concessionario.

Utilizzare un filtro olio originale Honda o equivalente specifico per il modello.

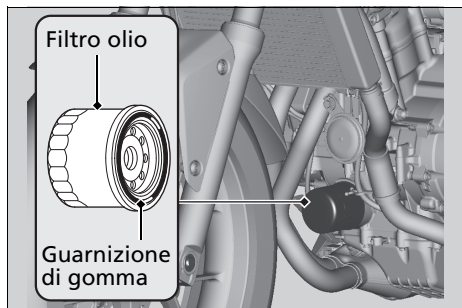
### AVVISO

L'utilizzo di un filtro olio non corretto può causare gravi danni al motore.

1. Se il motore è freddo, lasciarlo al regime minimo per un tempo compreso tra 3 e 5 minuti.
2. Portare il commutatore di accensione in posizione OFF e attendere 2 o 3 minuti.
3. Parcheggiare la motocicletta su una superficie solida e piana e abbassare il cavalletto laterale.
4. Collocare un contenitore sotto il bullone di scarico.



5. Per scaricare l'olio, rimuovere il tappo del bocchettone di riempimento olio, il bullone di scarico e la rondella di tenuta.
6. Rimuovere il filtro olio con una chiave per filtri e lasciare scaricare l'olio residuo. Controllare che la precedente guarnizione non sia attaccata al motore.
  - Eliminare l'olio e il filtro in un centro di riciclaggio autorizzato.



7. Applicare un sottile strato di olio motore sulla guarnizione di gomma del nuovo filtro olio.
8. Installare un nuovo filtro olio e serrare.

**Coppia:** 26 N·m (2,7 kgf·m)

9. Installare una nuova rondella di tenuta sul bullone di scarico. Serrare il bullone di scarico.

**Coppia:** 30 N·m (3,1 kgf·m)

10. Riempire il basamento con l'olio consigliato (► P. 50, 117) e installare il tappo del bocchettone di riempimento olio.

#### Quantità di olio richiesta

**Al cambio dell'olio e del filtro olio motore:**

2,7 litri

**Al solo cambio dell'olio:**

2,5 litri

11. Controllare il livello dell'olio. ► P. 63
12. Controllare che non ci siano perdite di olio.

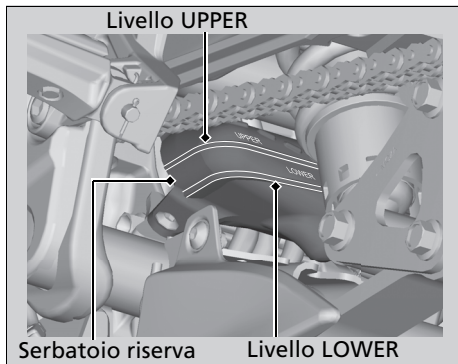
## Controllo del liquido di raffreddamento

---

Controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio di riserva a motore freddo.

1. Appoggiare la motocicletta su una superficie solida e in piano.
2. Mantenere la motocicletta in posizione verticale.
3. Controllare se il livello del liquido di raffreddamento è compreso tra i contrassegni di livello UPPER e LOWER nel serbatoio della riserva.

Se il livello del liquido di raffreddamento diminuisce notevolmente o il serbatoio della riserva è vuoto, è probabile che ci siano importanti perdite. Fare controllare la motocicletta presso il concessionario.



## Aggiunta di liquido di raffreddamento

---

Se il livello del liquido di raffreddamento è inferiore al contrassegno di livello LOWER, aggiungere il liquido di raffreddamento consigliato (► P. 52) finché il livello non raggiunge il contrassegno di livello UPPER.

Aggiungere il liquido solo attraverso il tappo del serbatoio della riserva e non rimuovere il tappo del radiatore.

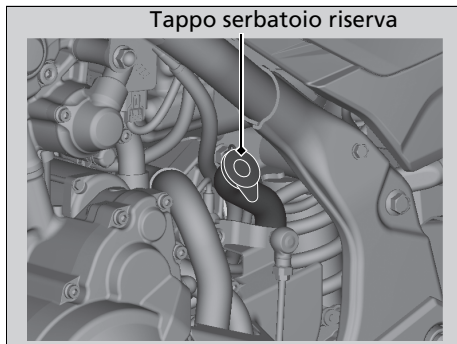
## Liquido di raffreddamento ► Sostituzione del liquido di raffreddamento

1. Rimuovere il tappo del serbatoio della riserva e rabboccare controllando il livello del liquido di raffreddamento.
  - Non superare il contrassegno di livello UPPER.
  - Verificare che non penetrino corpi estranei nell'apertura del serbatoio della riserva.
2. Reinstallare saldamente il tappo.

### **⚠ATTENZIONE**

Rimuovere il tappo del radiatore a motore caldo causa la fuoriuscita del liquido di raffreddamento con il rischio di gravi ustioni.

Lasciare sempre raffreddare il motore e il radiatore prima di rimuovere il tappo del radiatore.



## Sostituzione del liquido di raffreddamento

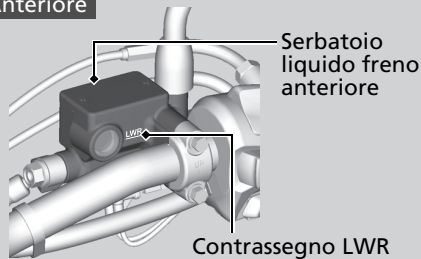
Fare sostituire il liquido di raffreddamento dal proprio concessionario se non si è in possesso degli appositi attrezzi e della necessaria esperienza in campo meccanico.

## Controllo del liquido freni

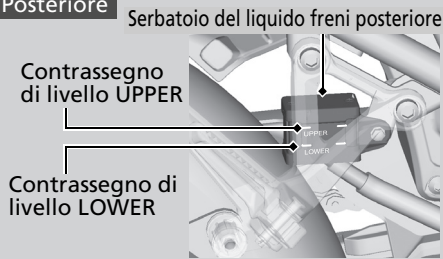
1. Posizionare la motocicletta in posizione verticale su una superficie solida e piana.
2. **Lato anteriore** Controllare che il serbatoio del liquido freni sia in posizione orizzontale e che il livello del liquido sia superiore al contrassegno di livello LWR.  
**Lato posteriore** Controllare che il serbatoio del liquido freni sia in posizione orizzontale e che il livello sia compreso tra i contrassegni di livello LOWER e UPPER.

Se il livello del liquido freni in uno dei serbatoi è inferiore al contrassegno di livello LWR o LOWER oppure il gioco della leva e del pedale del freno è eccessivo, controllare se le pastiglie del freno sono usurate. Se le pastiglie del freno non sono usurate, è molto probabile che ci siano perdite. Fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

### Anteriore



### Posteriore





## Controllo delle pastiglie del freno

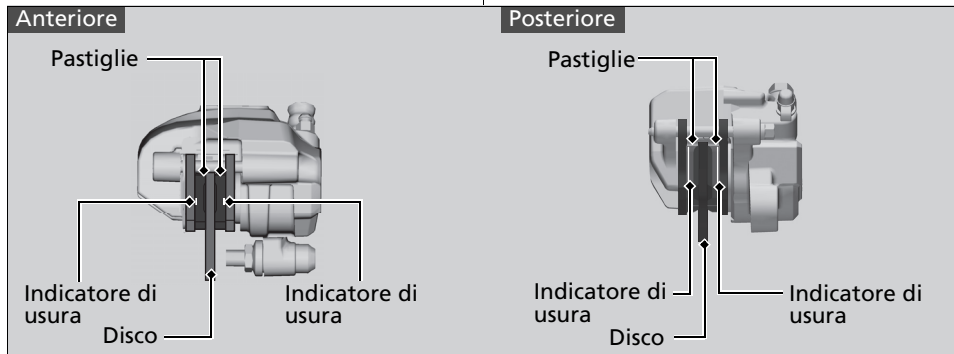
Controllare le condizioni degli indicatori di usura delle pastiglie del freno.

Se una pastiglia è usurata fino all'indicatore, devono essere sostituite tutte le pastiglie.

1. **Lato anteriore** Controllare le pastiglie del freno dalla parte sottostante la pinza del freno.
2. **Lato posteriore** Controllare le pastiglie del freno dalla parte posteriore destra della motocicletta.

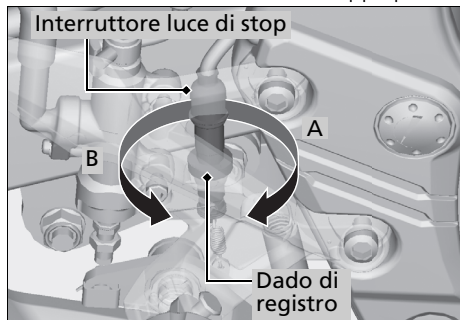
Se necessario, fare sostituire le pastiglie dal concessionario.

Sostituire sempre contemporaneamente le pastiglie sinistra e destra del freno.

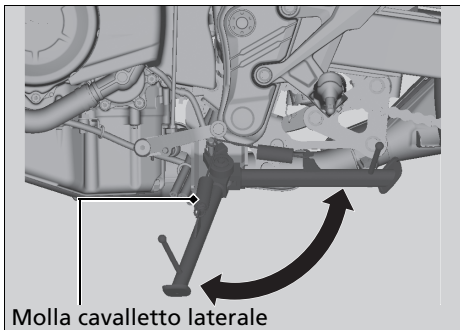


## Regolazione dell'interruttore della luce di stop

Controllare il funzionamento dell'interruttore della luce di stop. Mantenere fermo l'interruttore della luce di stop e ruotare il dado di registro in direzione A se l'interruttore entra in funzione troppo tardi, oppure ruotarlo in direzione B se l'interruttore entra in funzione troppo presto.



## Controllo del cavalletto laterale



1. Controllare che il cavalletto laterale funzioni regolarmente. Se il cavalletto laterale è duro o cigola, pulire la zona intorno al perno e lubrificare il bullone del perno con del grasso pulito.
2. Controllare se la molla è danneggiata o allentata.
3. Sedersi sulla motocicletta, mettere il cambio in folle e sollevare il cavalletto laterale.
4. Avviare il motore, tirare la leva della frizione e inserire la marcia.
5. Abbassare completamente il cavalletto laterale. Il motore deve spegnersi quando si abbassa il cavalletto laterale. Se il motore non si spegne, fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

## Controllo del lasco della catena di trasmissione

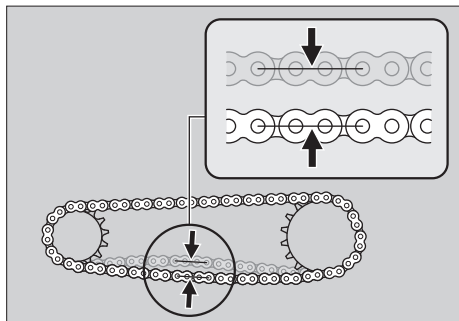
Controllare il lasco della catena di trasmissione in diversi punti della catena. Se il lasco è diverso nei vari punti, alcune maglie potrebbero essere attorcigliate o grippate. Fare controllare la catena dal concessionario.

1. Portare il cambio in folle. Spegnerne il motore.
2. Sostenere la motocicletta con il cavalletto laterale su una superficie piana.
3. Controllare il lasco nella parte inferiore della catena di trasmissione nel punto medio tra gli ingranaggi.

### **Lasco catena di trasmissione:**

Da 35 a 45 mm

- Non utilizzare la motocicletta se il lasco è superiore a 60 mm.



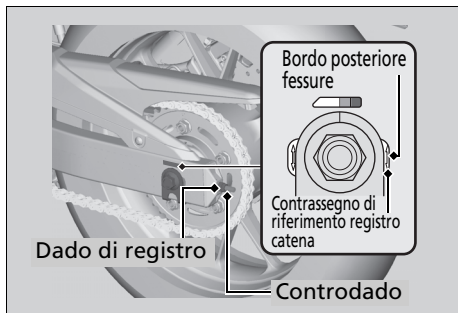
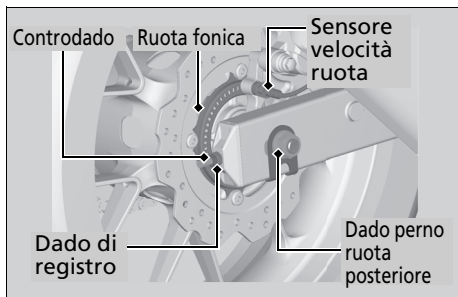
4. Procedere in avanti con la motocicletta e verificare che la catena si muova in modo regolare.
5. Controllare gli ingranaggi. ► P. 51
6. Installare e lubrificare la catena di trasmissione. ► P. 52

## Registro del lasco della catena di trasmissione

La registrazione della catena richiede l'utilizzo di attrezzi speciali. Fare registrare la catena dal concessionario.

Quando si registra il lasco della catena di trasmissione, non danneggiare il sensore velocità ruota e la ruota fonica.

1. Portare il cambio in folle. Spegner il motore.
2. Sostenere la motocicletta con il cavalletto laterale su una superficie piana.
3. Allentare il dado del perno della ruota posteriore.
4. Allentare i controdadi su entrambi i lati del forcellone.



5. Ruotare i dadi di registro di un uguale numero di giri fino ad ottenere il lasco corretto della catena di trasmissione. Per serrare la catena, ruotare i dadi di registro in senso antiorario. Ruotare i dadi di registro in senso orario per ottenere un lasco maggiore. Registrare il lasco nel punto medio tra l'ingranaggio della ruota anteriore e l'ingranaggio della ruota posteriore. Controllare il lasco della catena di trasmissione. ► P. 73
6. Controllare l'allineamento dell'assale posteriore verificando che i contrassegni di riferimento del registro della catena di trasmissione siano allineati con il bordo posteriore delle fessure. L'allineamento con i contrassegni deve essere corretto. Se il perno della ruota non è allineato correttamente, ruotare il dado di registro destro o sinistro fino ad ottenere l'allineamento corretto e ricontrollare il lasco della catena.

7. Serrare il dado del perno della ruota posteriore.

**Coppia:** 88 N·m (9,0 kgf·m)

8. Serrare leggermente i dadi di registro della catena di trasmissione, quindi bloccarli e serrare i controdadi.

**Coppia:** 21 N·m (2,1 kgf·m)

9. Controllare nuovamente il lasco della catena di trasmissione.

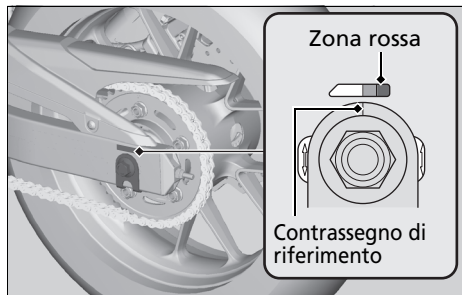
Se per l'installazione non è stata utilizzata una chiave dinamometrica, contattare il prima possibile il proprio concessionario per verificare se il montaggio è corretto. Un montaggio non corretto può portare a una diminuzione della capacità frenante.

## Controllo dell'usura della catena di trasmissione

Durante la registrazione, controllare l'indicatore di usura della catena di trasmissione. Se il contrassegno sulla rondella raggiunge la zona rossa sull'etichetta dopo aver registrato la catena ed aver ottenuto il lasco corretto, sostituire la catena di trasmissione poiché è eccessivamente usurata.

**Catena:** DID520V0

Se necessario, fare sostituire la catena di trasmissione dal concessionario.

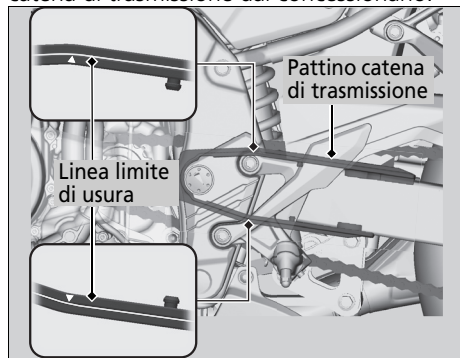


## Controllo del pattino della catena di trasmissione

Controllare le condizioni del pattino della catena di trasmissione.

Se il pattino della catena di trasmissione è usurato fino alla linea del limite di usura, occorrerà sostituirlo.

Se necessario, fare sostituire il pattino della catena di trasmissione dal concessionario.



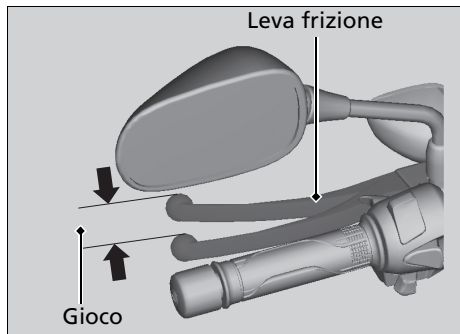
## Controllo della frizione

### Controllo del gioco della leva della frizione

Controllare il gioco della leva della frizione.

#### Gioco in corrispondenza della leva della frizione:

Da 10 a 20 mm



Controllare se il cavo della frizione è attorcigliato o presenta segni di usura. Se necessario, farlo sostituire dal concessionario.

Lubrificare il cavo della frizione con un lubrificante per cavi reperibile in commercio per prevenire un'usura e una corrosione premature.

#### AVVISO

La regolazione impropria del gioco può provocare l'usura prematura della frizione.

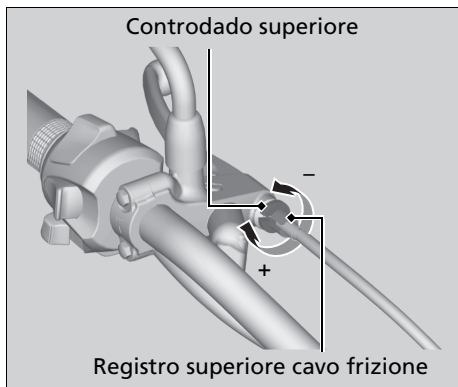


## Regolazione del gioco della leva della frizione

### Registrazione superiore

Effettuare un primo tentativo con il registro superiore del cavo della frizione.

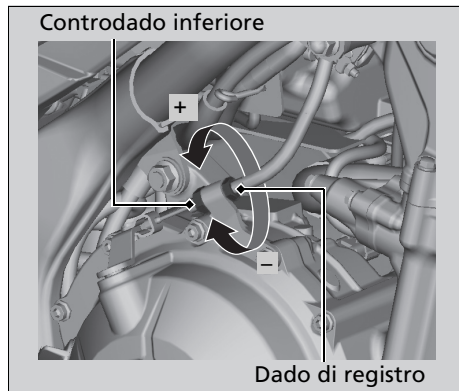
1. Allentare il controdado superiore.
2. Ruotare il registro superiore del cavo della frizione finché il gioco è compreso tra 10 e 20 mm.
3. Serrare il controdado superiore e controllare nuovamente il gioco.



### Registrazione inferiore

Se il registro superiore del cavo della frizione è svitato fin quasi al suo limite, oppure non è possibile ottenere il gioco corretto, tentare la regolazione con il dado di registro inferiore del cavo della frizione.

1. Allentare il controdado superiore e avvitare completamente il registro superiore del cavo della frizione (per ottenere il gioco massimo). Serrare il controdado superiore.
2. Allentare il controdado inferiore.
3. Ruotare il dado di registro finché il gioco della leva della frizione è compreso tra 10 e 20 mm.
4. Serrare il controdado inferiore e controllare nuovamente il gioco della leva della frizione.
5. Avviare il motore, tirare la leva della frizione e inserire la marcia. Verificare che il motore non si spenga e che la motocicletta avanzi correttamente. Rilasciare gradualmente la leva della frizione e accelerare. La motocicletta deve muoversi regolarmente e l'accelerazione deve essere graduale.



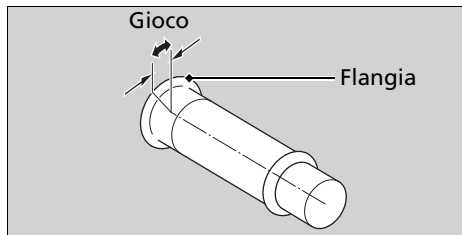
Se non è possibile ottenere una corretta registrazione o se la frizione non funziona correttamente, contattare il concessionario.

## Controllo dell'acceleratore

Con il motore spento, controllare che l'acceleratore ruoti regolarmente dalla posizione completamente chiusa alla posizione completamente aperta in tutte le posizioni dello sterzo e che il gioco dell'acceleratore sia corretto. Se l'acceleratore non si muove regolarmente, non ritorna automaticamente in posizioni o se il cavo è danneggiato, fare controllare la motocicletta dal concessionario.

### **Gioco in corrispondenza della flangia della manopola dell'acceleratore:**

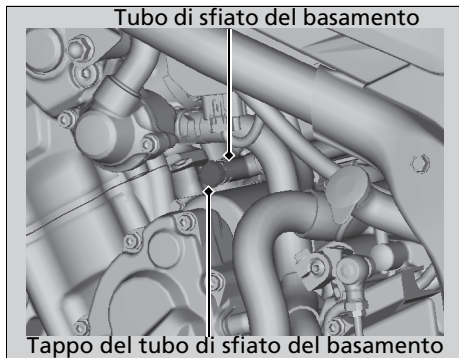
Da 2 a 6 mm



### Pulizia dello sfiato del basamento

---

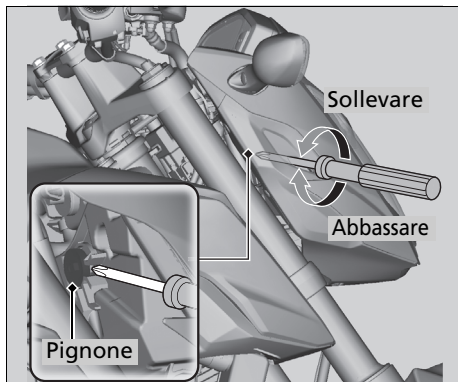
1. Posizionare un contenitore appropriato sotto il tubo di sfiato del basamento.
2. Rimuovere il tappo del tubo di sfiato del basamento dal tubo.
3. Scaricare i depositi in un contenitore adeguato.
4. Installare il tappo del tubo di sfiato del basamento.



### Registrazione del puntamento del faro

Per un corretto allineamento, è possibile regolare il puntamento verticale del faro. Se necessario, avvitare o svitare il pignone con il cacciavite Phillips in dotazione nel kit attrezzi (➤ P. 57).

Osservare le leggi e le normative vigenti.



## Regolazione della leva del freno

È possibile regolare la distanza tra la punta della leva del freno e la manopola del manubrio.

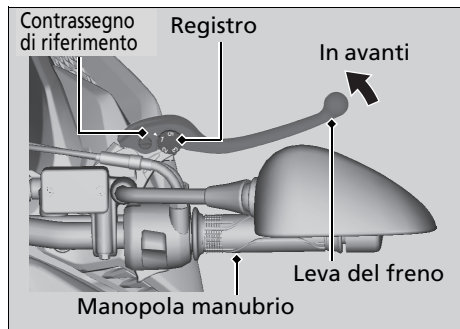
### Metodo di regolazione

Ruotare il registro finché i numeri si allineano con il contrassegno di riferimento, spingendo la leva in avanti nella posizione desiderata.

Dopo la regolazione e prima di iniziare la guida, assicurarsi che la leva funzioni correttamente.

#### AVVISO

Non ruotare il registro oltre il fine corsa.



## Regolazione della sospensione anteriore

### ▮ Precarico della molla

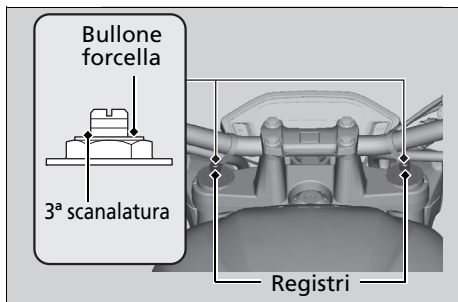
È possibile registrare il precarico della molla attraverso il registro, per adattarlo al carico o alla superficie stradale.

Ruotare in senso orario per aumentare il precarico della molla (più duro), oppure ruotare in senso antiorario per diminuire il precarico della molla (più morbido). La posizione standard è la 3<sup>a</sup> scanalatura dall'alto allineata con la superficie superiore del bullone della forcella.

#### AVVISO

Evitare di ruotare la manopola di registrazione oltre il limite di fine corsa.

Regolare sia la forcella sinistra sia la forcella destra allo stesso precarico della molla.



## Regolazione della sospensione posteriore

### ▮ Precarico della molla

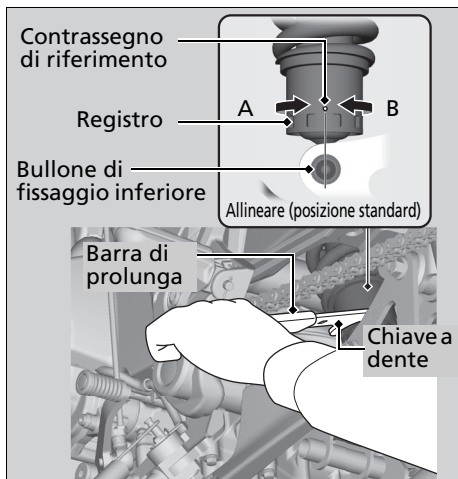
È possibile registrare il precarico della molla attraverso il registro, per adattarlo al carico o alla superficie stradale.

Ruotare il registro utilizzando una chiave a dente e una prolunga forniti nel kit attrezzi (► P. 57). Il registro precarico ha 9 posizioni.

La posizione standard è 4 quando il segno d'indice sul registro è allineato con l'estremità sinistra del bullone di fissaggio inferiore dell'ammortizzatore posteriore.

Ruotare il registro nella direzione A per ridurre il precarico della molla (più morbido) (posizioni da 1 a 3), o ruotare il registro nella direzione B per incrementare il precarico della molla (più rigido) (posizioni da 5 a 9).

Tentare di effettuare la regolazione direttamente dalla posizione 1 alla 9 oppure dalla 9 alla 1 potrebbe provocare danni all'ammortizzatore.



#### AVVISO

Evitare di ruotare la manopola di registrazione oltre il limite di fine corsa.



# Ricerca guasti

<b>Il motore non si avvia (la spia HISS rimane accesa)</b> .....	P. 87
<b>Surriscaldamento (la spia alta temperatura liquido di raffreddamento è accesa)</b> .....	P. 88
<b>Le spie sono accese o lampeggiano</b> .....	P. 89
Spia bassa pressione olio .....	P. 89
Spia guasti (MIL) impianto PGM-FI (iniezione programmata) .....	P. 89
Spia ABS (sistema antibloccaggio dei freni)....	P. 90

<b>Altre spie</b> .....	P. 91
Segnalazione indicatore livello carburante...	P. 91
<b>Foratura pneumatico</b> .....	P. 92
<b>Guasto elettrico</b> .....	P. 99
Batteria guasta .....	P. 99
Lampadina bruciata .....	P. 99
Fusibile bruciato .....	P. 102

### Il motorino di avviamento funziona ma il motore non si avvia

---

Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➤ P. 36
- Controllare che ci sia carburante nel serbatoio.
- Controllare se la spia guasti (MIL) dell'impianto PGM-FI è accesa.
  - ▶ Se la spia è accesa, contattare quanto prima il concessionario.
- Controllare se la spia HISS rimane accesa.
  - ▶ Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) ed estrarre la chiave. Reinserire la chiave e portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On). Se la spia rimane accesa, controllare quanto segue: Controllare se c'è un'altra chiave con sistema di immobilizzazione (compresa la chiave di scorta) vicina al commutatore di accensione.

Controllare se ci sono guarnizioni metalliche o adesivi sulla chiave.

Se la spia HISS rimane accesa, fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

### Il motorino di avviamento non funziona

---

Controllare quanto segue:

- Verificare che l'interruttore di spegnimento motore sia in posizione **Q** (Run). ➤ P. 34
  - Verificare che il cavalletto laterale sia sollevato.
  - Controllare se un fusibile è bruciato. ➤ P. 102
  - Controllare se i collegamenti della batteria sono allentati o se i terminali della batteria sono corrosi. ➤ P. 48, 58
  - Controllare le condizioni della batteria. ➤ P. 99
- Se il problema persiste, fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

## Surriscaldamento (la spia alta temperatura liquido di raffreddamento è accesa)

Il motore si surriscalda quando si verifica quanto segue:

- La spia alta temperatura liquido di raffreddamento è accesa.
- L'accelerazione diventa blanda.

Se si verifica questo, portarsi in sicurezza ai bordi della strada ed eseguire la seguente procedura.

Un alto regime minimo prolungato può causare l'accensione della spia alta temperatura liquido di raffreddamento.

### AVVISO

Proseguire la guida con il motore surriscaldato può causare gravi danni al motore.

1. Spegnerne il motore con il commutatore di accensione, quindi portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On).

2. Controllare che la ventola del radiatore funzioni, quindi portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off).

#### Se la ventola non funziona:

Si è probabilmente verificato un guasto. Non avviare il motore. Portare la motocicletta presso il concessionario.

#### Se la ventola funziona:

Lasciare raffreddare il motore con il commutatore di accensione in posizione **O** (Off).

3. Dopo che il motore si è raffreddato, controllare il tubo flessibile del radiatore e controllare se ci sono perdite. ➔ P. 67

#### Se ci sono perdite:

Non avviare il motore. Portare la motocicletta presso il concessionario.

4. Controllare il livello di liquido di raffreddamento nel serbatoio della riserva e aggiungere liquido di raffreddamento se necessario. ➔ P. 67
5. Se i controlli da 1 a 4 hanno esito positivo, è possibile proseguire la guida, controllando comunque con attenzione la spia alta temperatura del liquido di raffreddamento.

### Spia bassa pressione olio

---

Se la spia bassa pressione olio si accende, portarsi in sicurezza ai bordi della strada e spegnere il motore.

#### AVVISO

Proseguire la guida con una bassa pressione dell'olio può causare gravi danni al motore.

1. Controllare il livello dell'olio motore e aggiungere olio se necessario. ➤ P. 63
2. Avviare il motore.
  - ▶ Proseguire la guida solo se la spia bassa pressione olio si spegne.

Un'accelerazione rapida può causare l'accensione temporanea della spia bassa pressione olio, specialmente se il livello dell'olio si trova in corrispondenza o vicino al limite inferiore.

Se la spia bassa pressione olio rimane accesa anche se il livello dell'olio è corretto, spegnere il motore e contattare il concessionario.

Se il livello dell'olio motore diminuisce rapidamente, la motocicletta può avere una perdita o un altro grave problema. Fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

### Spia guasti (MIL) impianto PGM-FI (iniezione programmata)

---

Se la spia si accende durante la guida, è possibile che l'impianto PGM-FI abbia un grave problema. Ridurre la velocità e fare controllare quanto prima la motocicletta presso il concessionario.

## Spia ABS (sistema antibloccaggio dei freni)

---

Se si verifica uno dei seguenti casi di funzionamento della spia, l'impianto freni può avere un grave problema. Ridurre la velocità e fare controllare quanto prima la motocicletta dal concessionario.

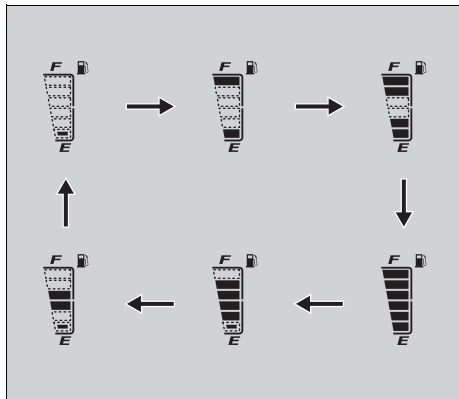
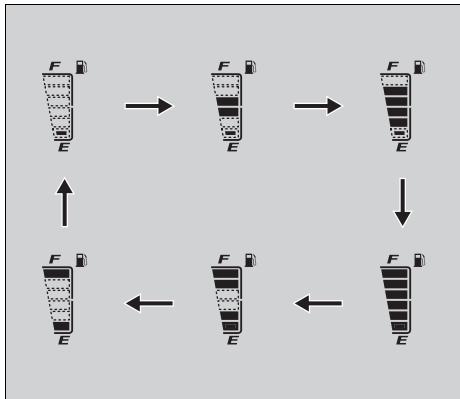
- La spia si accende o inizia a lampeggiare durante la guida.
- La spia non si accende quando il commutatore di accensione è in posizione **I** (On).
- La spia non si spegne a velocità inferiori a 10 km/h.

Se la spia del sistema ABS rimane accesa, i freni continuano a funzionare nel modo tradizionale, ma senza la funzione antibloccaggio.

La spia del sistema ABS può lampeggiare se viene ruotata la ruota posteriore con la motocicletta sollevata da terra. In questo caso, portare il commutatore di accensione in posizione OFF, quindi nuovamente in posizione ON. La spia ABS si spegne quando la velocità raggiunge i 30 km/h.

## Segnalazione indicatore livello carburante

Se si verifica un guasto nell'impianto di alimentazione, i segmenti vengono visualizzati come indicato in figura. In tal caso, contattare quanto prima il concessionario.



## Foratura pneumatico

La riparazione di una foratura o la rimozione di una ruota richiedono attrezzi speciali ed esperienza tecnica. Consigliamo di fare eseguire questo tipo di intervento presso il concessionario. Dopo una riparazione di emergenza, fare controllare/sostituire lo pneumatico presso il concessionario.

### Riparazione di emergenza utilizzando il kit di riparazione pneumatici

Se lo pneumatico ha una foratura di piccola entità, è possibile eseguire una riparazione di emergenza utilizzando un kit di riparazione per pneumatici senza camera d'aria. Seguire le istruzioni contenute nel kit di riparazione di emergenza degli pneumatici. Guidare la motocicletta con un una riparazione provvisoria dello pneumatico è molto rischioso. Non superare i 50 km/h. Fare sostituire quanto prima lo pneumatico presso il concessionario.

## **ATTENZIONE**

Guidare la motocicletta con un una riparazione provvisoria dello pneumatico può essere rischioso. Se la riparazione temporanea cede, è possibile essere coinvolti in un incidente con conseguenti lesioni gravi o morte.

Se si rende necessaria la guida con una riparazione provvisoria dello pneumatico, guidare lentamente e con grande attenzione, senza superare i 50 km/h fino alla sostituzione dello pneumatico.

### Rimozione delle ruote

Seguire queste procedure se si rende necessaria la rimozione di una ruota in seguito ad una foratura.

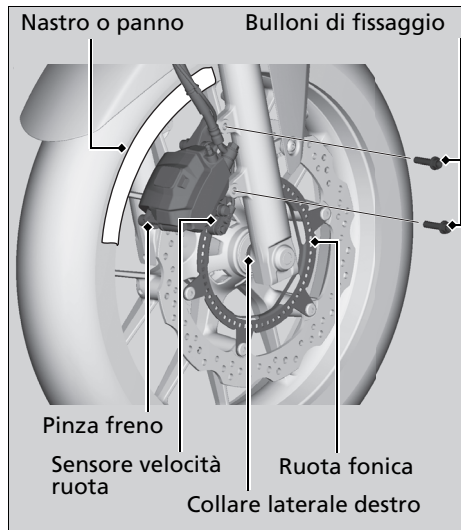
Quando si rimuove e si installa la ruota, non danneggiare il sensore velocità ruota e la ruota fonica.

## ▮ Ruota anteriore

### Rimozione

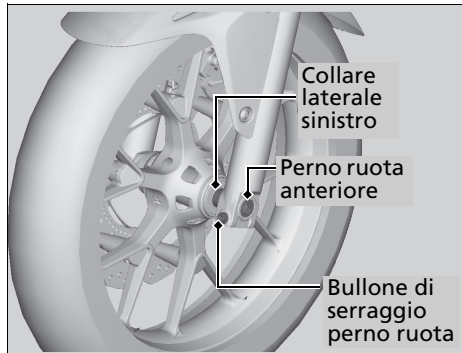
1. Parcheggiare la motocicletta su una superficie solida e piana.
2. Coprire il lato destro della ruota anteriore e della pinza del freno con del nastro protettivo o un panno.
3. Sul lato destro, rimuovere i bulloni di fissaggio e la pinza del freno.
  - Sostenere il gruppo pinza freno in modo che non rimanga sospeso al tubo flessibile del freno. Non torcere il tubo flessibile del freno.
  - Evitare che grasso, olio e sporco vengano a contatto con le superfici del disco o delle pastiglie.
  - Non azionare la leva del freno dopo aver rimosso la pinza.

- Evitare che la pinza del freno graffi la ruota durante la rimozione.





4. Allentare il bullone di serraggio del perno e l'albero del perno della ruota anteriore.
5. Sostenere saldamente la motocicletta e sollevare la ruota anteriore da terra con un cavalletto di sicurezza o un ponte.
6. Rimuovere l'albero del perno della ruota anteriore, la ruota anteriore e i collari laterali.



## Installazione

1. Fissare i collari laterali destro e sinistro nelle loro posizioni originali sulla ruota.
2. Sul lato sinistro, posizionare la ruota tra gli steli della forcella e inserire l'albero del perno della ruota anteriore attraverso lo stelo sinistro della forcella e il mozzo della ruota.
3. Serrare il perno dell'asse.

**Coppia:** 54 N·m (5,5 kgf·m)

4. Installare la pinza del freno e serrare i bulloni di fissaggio.

**Coppia:** 30 N·m (3,1 kgf·m)

- ▶ Evitare che la pinza del freno graffi la ruota durante l'installazione.
- ▶ Utilizzare nuovi bulloni di fissaggio quando si installa la pinza del freno.

**AVVISO**

Durante l'installazione della pinza del freno nella relativa posizione sullo stelo della forcella, posizionare con cautela il disco del freno tra le pastiglie per evitare di graffiarle.

5. Abbassare la ruota anteriore a terra.
6. Azionare il freno anteriore e pompare varie volte la forcella.
7. Serrare il bullone del perno della ruota.

**Coppia:** 22 N·m (2,2 kgf·m)

## Foratura pneumatico ▶ Rimozione delle ruote

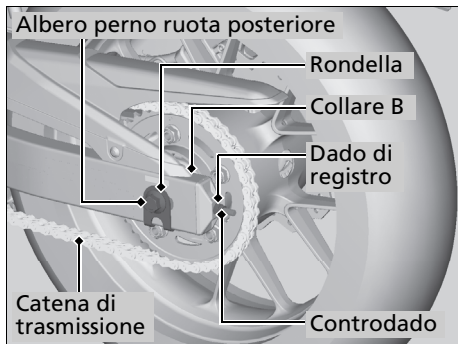
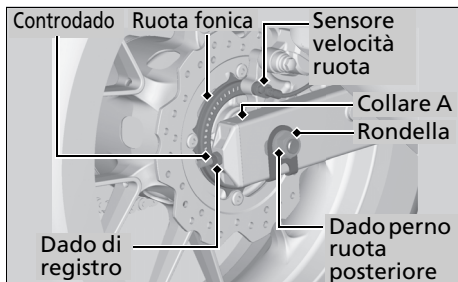
8. Sollevare nuovamente la ruota anteriore da terra e controllare che la ruota giri liberamente dopo aver rilasciato il freno.
9. Rimuovere il nastro protettivo o il panno.

Se per l'installazione non è stata utilizzata una chiave dinamometrica, contattare il prima possibile il proprio concessionario per verificare se il montaggio è corretto. Un montaggio non corretto può portare a una diminuzione della capacità frenante.

## Ruota posteriore

### Rimozione

1. Parcheggiare la motocicletta su una superficie solida e piana.
2. Sostenere saldamente la motocicletta e sollevare la ruota posteriore da terra con un cavalletto di sicurezza o un ponte.
3. Allentare il dado del perno della ruota posteriore e i controdadi e ruotare i dadi di registro per portare completamente in avanti la ruota posteriore ed ottenere il lasco massimo della catena.
4. Rimuovere la catena di trasmissione dall'ingranaggio della ruota posteriore spingendo la ruota posteriore in avanti.
5. Rimuovere il dado dell'assale posteriore e la rondella.



6. Rimuovere l'albero del perno della ruota posteriore, la rondella, la staffa della pinza del freno, la ruota posteriore e i collari laterali.
  - Sostenere il gruppo pinza freno in modo che non rimanga sospeso al tubo flessibile del freno. Non torcere il tubo flessibile del freno.
  - Evitare che grasso, olio e sporco vengano a contatto con le superfici del disco e delle pastiglie.
  - Non premere il pedale del freno dopo aver rimosso la ruota.

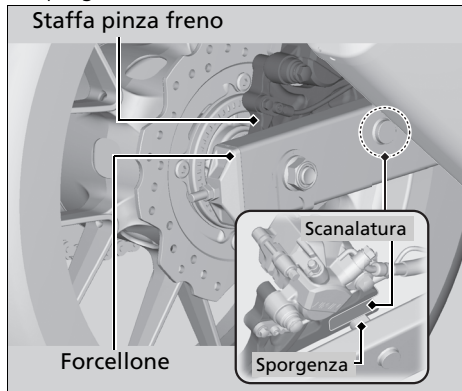
## Installazione

1. Per installare la ruota posteriore, invertire la procedura di rimozione.
  - Evitare che la pinza del freno graffi la ruota durante l'installazione.

### AVVISO

Durante l'installazione della pinza del freno nella relativa posizione sugli steli della forcella, posizionare con cautela il disco del freno tra le pastiglie per evitare di graffiarle.

2. Verificare che la fessura sulla staffa della pinza del freno sia posizionata sulla sporgenza sul forcellone.



3. Registrare la catena di trasmissione. ► P. 74
4. Serrare il dado del perno della ruota posteriore.

**Coppia:** 88 N·m (9,0 kgf·m)

5. Serrare leggermente i dadi di registro della catena di trasmissione, quindi bloccarli e serrare i controdadi.

**Coppia:** 21 N·m (2,1 kgf·m)

6. Dopo aver installato la ruota, premere il pedale del freno più volte, quindi ricontrollare che la ruota giri liberamente. Se il freno rimane incollato o se la ruota non gira liberamente, ricontrollare la ruota.

Se per l'installazione non è stata utilizzata una chiave dinamometrica, contattare il prima possibile il proprio concessionario per verificare se il montaggio è corretto. Un montaggio non corretto può portare a una diminuzione della capacità frenante.

### Batteria guasta

---

Caricare la batteria utilizzando un caricabatteria per motociclette.

Rimuovere la batteria dalla motocicletta prima dell'operazione di carica.

Non utilizzare un caricabatterie per automobili, in quanto può surriscaldare la batteria della motocicletta e causare danni permanenti.

Se la batteria non si riprende dopo la ricarica, contattare il concessionario.

#### AVVISO

Non è consigliato l'avviamento con ausilio di cavi utilizzando una batteria per automobili, in quanto può danneggiare l'impianto elettrico della motocicletta.

### Lampadina bruciata

---

Per sostituire una lampadina bruciata, seguire la procedura riportata di seguito.

Portare il commutatore di accensione in posizione  (Off) o  (LOCK).

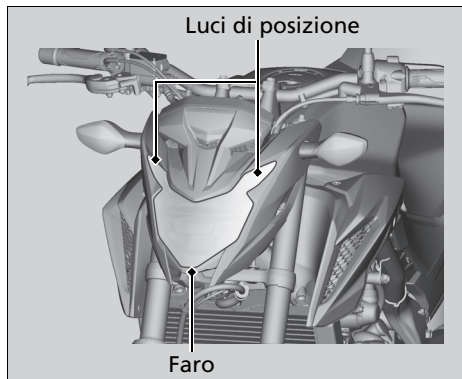
Lasciare raffreddare la lampadina prima di sostituirla.

Non utilizzare lampadine diverse da quelle specificate.

Controllare se la lampadina di ricambio funziona correttamente prima di mettersi alla guida.

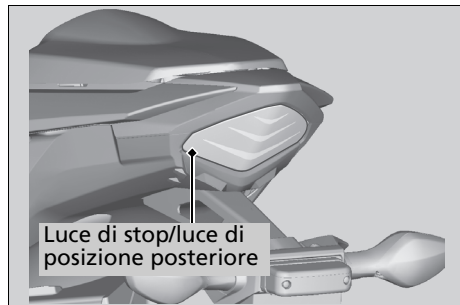
Per la potenza della lampadina, consultare "Specifiche tecniche". ➡ P. 118

## ▮ Faro/luci di posizione



Il faro e le luci di posizione utilizzano vari LED. Se un LED non si accende, rivolgersi al proprio concessionario per la riparazione.

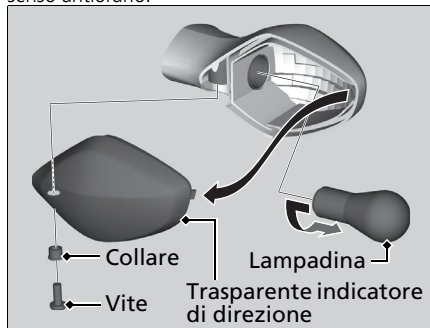
## ▮ Luce di stop/luce di posizione posteriore



La luce di stop e la luce di posizione posteriore utilizzano diversi LED. Se un LED non si accende, rivolgersi al proprio concessionario per la riparazione.

## Lampadina indicatori di direzione anteriori/posteriori

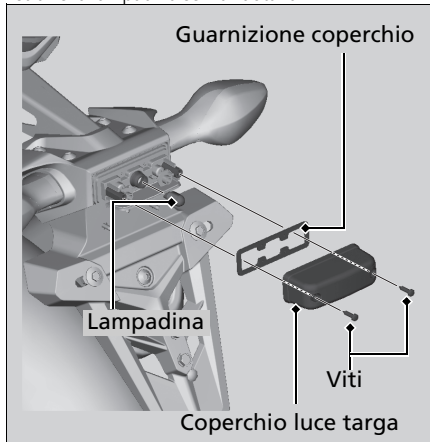
1. Rimuovere la vite e il collare.
2. Rimuovere il trasparente dell'indicatore di direzione.
3. Premere leggermente la lampadina e ruotarla in senso antiorario.



4. Installare la nuova lampadina e i componenti eseguendo in ordine inverso la procedura utilizzata per la rimozione.
  - Utilizzare esclusivamente la lampadina color ambra.

## Lampadina luce targa

1. Rimuovere le viti, il coperchio e la guarnizione di gomma del coperchio della luce della targa.
2. Estrarre la lampadina senza ruotarla.



3. Installare la nuova lampadina e i componenti eseguendo in ordine inverso la procedura utilizzata per la rimozione.



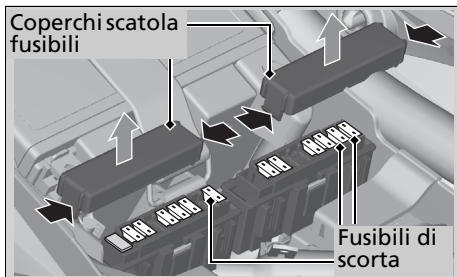
## Fusibile bruciato

Prima di maneggiare i fusibili, consultare "Controllo e sostituzione dei fusibili".

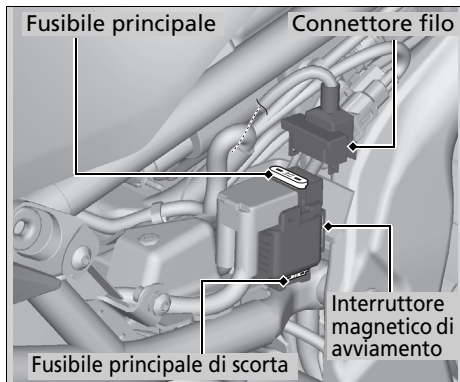
► P. 49

### Fusibili nella scatola fusibili

1. Rimuovere la sella anteriore. ► P. 60
2. Rimuovere i coperchi della scatola fusibili.
3. Estrarre i fusibili uno alla volta con l'estrattore per fusibili nel kit attrezzi e controllare se uno dei fusibili è bruciato. Sostituire sempre un fusibile bruciato con uno dello stesso amperaggio.
4. Reinstallare i coperchi della scatola fusibili.
5. Reinstallare la sella anteriore.



## I Fusibile principale



1. Rimuovere il coperchio laterale destro.  
 ► P. 62
2. Scollegare il connettore del filo dell'interruttore magnetico di avviamento.

3. Estrarre il fusibile principale e controllare se uno dei fusibili è bruciato. Sostituire sempre un fusibile bruciato con uno dello stesso amperaggio.  
 ► Il fusibile di scorta si trova nell'interruttore magnetico di avviamento.
4. Reinstallare nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.

### AVVISO

Se un fusibile si guasta ripetutamente, è probabile che ci sia un problema di natura elettrica. Fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

# Informazioni

<b>Chiavi</b> .....	P. 105
<b>Strumentazione, comandi e altre caratteristiche</b> ...	P. 106
<b>Prendersi cura della propria motocicletta</b> .....	P. 108
<b>Conservazione della motocicletta</b> .....	P. 111
<b>Trasporto della motocicletta</b> .....	P. 111
<b>Tu e l'ambiente</b> .....	P. 112
<b>Numeri di serie</b> .....	P. 113
<b>Carburanti contenenti alcool</b> .....	P. 114
<b>Catalizzatore</b> .....	P. 115

# Chiavi

## Chiave di accensione

Questa motocicletta ha due chiavi di accensione e una targhetta con codice chiave e codice a barre.

Nella chiave di accensione è integrato uno speciale chip codificato, che consente di avviare il motore solo se il chip viene riconosciuto dall'immobilizzatore (HISS). Maneggiare con cura la chiave per evitare di danneggiare i componenti del sistema HISS.

- Non piegare le chiavi né sottoporle a eccessive sollecitazioni.
- Evitare l'esposizione prolungata alla luce solare o a temperature elevate.
- Non limare, forare né alterarne in alcun modo la forma.
- Non esporre ad oggetti con forte carica magnetica.

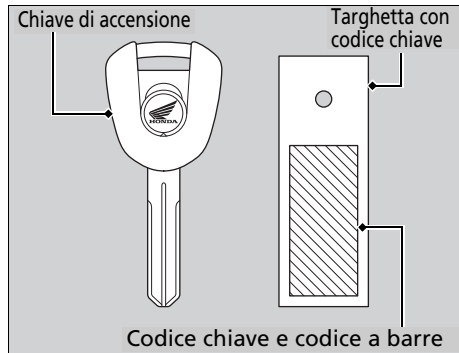
Se tutte le copie delle chiavi e la targhetta con il relativo codice vengono smarriti, l'impianto PGM-FI/modulo di comando accensione dovranno essere sostituiti dal proprio concessionario. Per evitare tale inconveniente, tenere sempre a disposizione una copia della chiave.

In caso di smarrimento della chiave, eseguirne subito un duplicato.

Per duplicare la chiave ed effettuare la registrazione con l'impianto HISS della propria moto, presentarsi con chiave di scorta, targhetta con relativo codice e motocicletta presso il proprio concessionario.

► Conservare la targhetta della chiave in un luogo sicuro.

Un portachiavi metallico può danneggiare la zona intorno al commutatore di accensione.



## Strumentazione, comandi e altre caratteristiche

### Commutatore di accensione

Se il commutatore di accensione viene lasciato in posizione **I** (On) a motore spento, la batteria si scaricherà.

Non girare la chiave durante la guida.

### Interruttore di spegnimento motore

Utilizzare l'interruttore di spegnimento motore solo in caso di emergenza. Se l'interruttore di spegnimento motore viene utilizzato durante la guida, il motore si spegnerà improvvisamente, pregiudicando la sicurezza di guida.

Se è necessario spegnere il motore utilizzando l'interruttore di spegnimento motore, portare prima il commutatore di accensione in posizione OFF. In caso contrario, la batteria si scaricherà.

### Contachilometri totale

Se l'indicazione sul contachilometri totale supera il valore 999,999, il display si bloccherà su 999,999.

### Contachilometri parziale

I contachilometri parziali A e B ritornano a visualizzare 0.0 quando l'indicazione supera il valore 9,999.9.

### HISS

L'impianto antifurto Honda (HISS) immobilizza l'impianto di accensione nel caso in cui si tenti di avviare il motore utilizzando una chiave con codice errato. Quando il commutatore di accensione viene portato in posizione OFF, l'immobilizzatore HISS è sempre attivo, anche se la spia HISS non lampeggia.

Se il commutatore di accensione viene portato in posizione ON con l'interruttore di spegnimento motore in posizione **Ⓞ** (Run), la spia HISS si accende, per poi spegnersi dopo alcuni secondi a indicare che è possibile avviare il motore.

➤ **La spia HISS non si spegne** P. 87

La spia HISS lampeggia ogni 2 secondi per 24 ore quando il commutatore di accensione viene portato in posizione OFF. È possibile attivare o disattivare questa funzionalità. ➤ P. 26

## Direttiva CE

L'immobilizzatore è conforme alla Direttiva R & TTE (riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità).



La dichiarazione di conformità alla Direttiva R & TTE verrà consegnata al nuovo proprietario all'atto dell'acquisto. La dichiarazione di conformità dovrà essere conservata in un luogo sicuro. In caso di perdita o mancata consegna della dichiarazione di conformità, contattare il proprio rivenditore.

Solo versione per Sud Africa



Solo versione per Singapore



## Solo per il Marocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR 6164 ANRT 2011

Date d'agrément : 04/04/2011

## Borsa portadocumenti

Il manuale d'uso e la documentazione relativa a immatricolazione e assicurazione del mezzo possono essere riposti nella borsa portadocumenti che si trova sotto la sella anteriore. ► P. 40

## Impianto di esclusione accensione

Un sensore angolo di inclinazione arresta automaticamente il motore e la pompa carburante se la motocicletta cade a terra. Per azzerare il sensore, portare il commutatore di accensione prima in posizione **O** (Off), quindi di nuovo in posizione **I** (On) prima di riavviare il motore.

## Prendersi cura della propria motocicletta

Una pulizia e una lucidatura frequenti sono importanti per garantire la durata della propria moto Honda nel tempo. Una motocicletta pulita consente di individuare meglio eventuali problemi. In particolare, acqua e sale marino utilizzati per prevenire la formazione di ghiaccio sulle strade favoriscono fenomeni di corrosione. Lavare sempre accuratamente la motocicletta dopo aver guidato lungo strade costiere o trattate con sale.

### Lavaggio

Prima di procedere con il lavaggio, lasciare raffreddare motore, silenziatore, freni e altri componenti sottoposti ad alte temperature.

1. Con un tubo da giardino, sciacquare la motocicletta per rimuovere lo sporco non aderente.
2. Se necessario, rimuovere lo sporco servendosi di una spugna o uno straccio morbido e di un detergente delicato.
  - ▶ Pulire il trasparente del faro, i pannelli e altri componenti in plastica prestando particolare

attenzione a non graffiarli. Evitare di dirigere l'acqua verso il filtro aria, il silenziatore e i componenti elettrici.

3. Sciacquare accuratamente la motocicletta con abbondante acqua e asciugare con un panno morbido e pulito.
4. Una volta asciugata, lubrificare i componenti mobili della motocicletta.
  - ▶ Accertarsi di non versare lubrificante sui freni o sugli pneumatici. I dischi, le pastiglie, il tamburo e le ganasce del freno contaminati con olio subiscono una notevole riduzione dell'efficacia frenante e potrebbero quindi provocare incidenti.
5. Al termine del lavaggio e dell'asciugatura della motocicletta, lubrificare immediatamente la catena di trasmissione.
6. Applicare uno strato di cera per prevenire fenomeni di corrosione.
  - ▶ Evitare l'uso di prodotti contenenti detersivi aggressivi o solventi chimici. Questi prodotti potrebbero danneggiare i componenti in metallo e plastica o la verniciatura della motocicletta.  
Tenere la cera lontana da pneumatici e freni.
  - ▶ Se la motocicletta è dotata di componenti con vernice opaca, non applicarvi lo strato di cera.

### ■ Precauzioni relative al lavaggio

Quando si esegue il lavaggio del veicolo, seguire queste linee guida:

- Non utilizzare sistemi di lavaggio ad alta pressione:
  - ▶ L'utilizzo di idropultrici ad alta pressione potrebbe danneggiare i componenti mobili e quelli elettrici, compromettendone il funzionamento.
  - ▶ L'eventuale acqua presente nella presa d'aria potrebbe essere convogliata all'interno del corpo farfallato e/o entrare nel filtro aria.
- Non dirigere il getto d'acqua verso il silenziatore:
  - ▶ La presenza di acqua nel silenziatore potrebbe impedire l'avviamento e favorire la formazione di ruggine al suo interno.
- Asciugare i freni:
  - ▶ La presenza di acqua riduce l'efficacia frenante. Dopo il lavaggio, azionare più volte i freni durante la guida a bassa velocità per fare in modo che asciughino.
- Non dirigere il getto d'acqua sotto la sella posteriore:
  - ▶ La presenza di acqua nel vano sottosella potrebbe danneggiare i documenti e altri oggetti qui riposti.
- Non dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria:
  - ▶ La presenza di acqua nel filtro aria potrebbe impedire al motore di avviarsi.

- Non dirigere il getto d'acqua vicino al faro:
  - ▶ L'eventuale condensa presente all'interno del faro deve dissiparsi dopo alcuni minuti di funzionamento del motore.
- Non utilizzare cera o prodotti lucidanti sulle superfici a vernice opaca:
  - ▶ Usare un panno morbido o una spugna, acqua abbondante e un detergente delicato per pulire le superfici a vernice opaca. Asciugare con un panno morbido e pulito.

### Componenti in alluminio

A contatto con sporco, fango o sale da spargere, l'alluminio si corrode. Pulire regolarmente i componenti in alluminio e seguire queste linee guida per evitare graffi:

- Non utilizzare spazzole con setole dure, lana d'acciaio e detergenti contenenti abrasivi.
- Evitare di salire o urtare contro marciapiedi.



### Pannelli

Seguire queste linee guida per evitare graffi e macchie:

- Lavare delicatamente con una spugna morbida e abbondante acqua.
- Per rimuovere le macchie più resistenti, utilizzare un detergente diluito e risciacquare accuratamente con abbondante acqua.
- Non versare benzina, liquido freni o detersivi sulla strumentazione, sui pannelli o sul faro.

### Tubo di scarico e silenziatore

Il silenziatore e il tubo di scarico sono in acciaio inossidabile ma possono sporcarsi di fango e polvere.

Per rimuovere il fango e la polvere, utilizzare una spugna bagnata e un detergente abrasivo, quindi sciacquare con abbondante acqua pulita. Asciugare con una pelle di daino o uno straccio morbido. Se necessario, rimuovere le macchie dovute al calore con pasta abrasiva a grana fine reperibile in commercio. Quindi sciacquare come per la rimozione di fango o polvere.

Se il collettore di scarico e il terminale di scarico sono verniciati, non utilizzare detersivi abrasivi reperibili in commercio. Utilizzare un detergente neutro per pulire la superficie verniciata sul collettore di scarico e il terminale di scarico. Se non si è sicuri che il collettore di scarico e il terminale di scarico siano verniciati, contattare il concessionario.

#### AVVISO

Nonostante lo scarico sia stato realizzato in acciaio inossidabile, potrebbe macchiarsi. Non appena si notano macchie, rimuoverle.

## Conservazione della motocicletta

Se la motocicletta viene conservata all'aperto, è opportuno valutare l'utilizzo di un telo coprimoto integrale.

Se si prevede di non guidare per un periodo di tempo prolungato, seguire queste linee guida:

- Lavare la motocicletta e lucidare tutte le superfici verniciate (eccetto quelle rifinite con vernice opaca).  
Trattare i componenti cromati con olio antiruggine.
- Lubrificare la catena di trasmissione. ► P. 52
- Sostenere la motocicletta con un cavalletto di sicurezza per la manutenzione e posizionare in modo da sollevare le ruote da terra.
- Dopo ogni pioggia, rimuovere il telo coprimoto e fare asciugare la motocicletta.
- Rimuovere la batteria (► P. 58) per evitare che si scarichi.  
Caricare la batteria in una zona ombreggiata e ben ventilata.
  - Se la batteria non viene rimossa, scollegare il terminale negativo ⊖ per evitare di scaricarla.

Prima di riutilizzare la motocicletta, controllare tutti i componenti specificati nel programma di manutenzione.

## Trasporto della motocicletta

In caso di trasporto, caricare la motocicletta su un rimorchio per moto oppure su un mezzo o un rimorchio a pianale dotato di rampa di caricamento o piattaforma di sollevamento, nonché di cinghie di fissaggio. Non tentare mai di trainare la motocicletta con una o entrambe le ruote a terra.

### AVVISO

Il traino della motocicletta potrebbe causare gravi danni al cambio.

## Tu e l'ambiente

Essere proprietario e guidare una motocicletta può essere divertente, ma tutti dobbiamo fare la nostra parte per proteggere l'ambiente.

### Scegliere detergenti a basso impatto ambientale

Lavare la motocicletta utilizzando un detergente biodegradabile. Non utilizzare detergenti in spray contenenti clorofluorocarburi, che contribuiscono ad assottigliare lo strato di ozono atmosferico.

### Riciclare i materiali di scarto

Raccogliere l'olio e altri materiali di scarto tossici negli appositi contenitori di raccolta e smaltirli presso un centro di riciclaggio. Contattare l'ufficio dei lavori pubblici o l'ufficio per la tutela ambientale di zona o regionale per individuare il centro di riciclaggio più vicino e richiedere informazioni per il corretto smaltimento

dei materiali di scarto non riciclabili. Non gettare l'olio esausto nella spazzatura e non versarlo in un canale di scolo o nel terreno. L'olio esausto, la benzina, il liquido di raffreddamento e i solventi contengono sostanze tossiche che potrebbero comportare rischi per la salute degli operatori ecologici e contaminare acqua, laghi, fiumi e oceani.

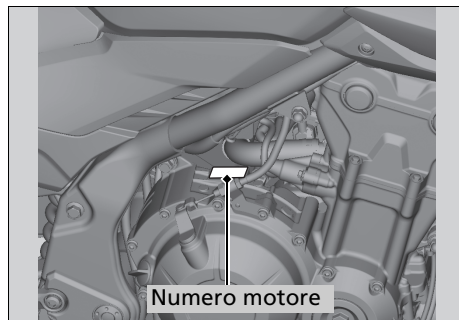
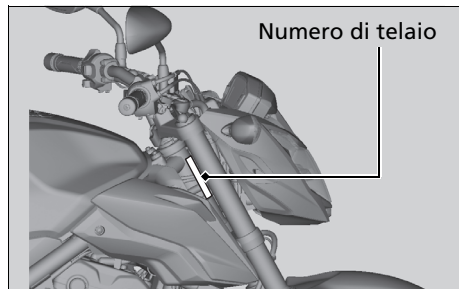
## Numeri di serie

I numeri di matricola di telaio e motore identificano la motocicletta in modo univoco e sono necessari per l'immatricolazione. In alcuni casi, sono inoltre necessari per l'ordinazione dei componenti di ricambio.

Il numero di matricola del telaio è stampigliato sul lato destro della testa di sterzo.

Il numero di matricola del motore è stampigliato sulla parte superiore del basamento.

Questi numeri devono essere annotati e conservati in un luogo sicuro.



## Carburanti contenenti alcool

In alcuni Paesi, sono in commercio carburanti a base di alcool che consentono di ridurre le emissioni e di rispettare le normative antinquinamento. Se si prevede di utilizzare un carburante a base di alcool, verificare che si tratti di carburante senza piombo e con il numero di ottano minimo richiesto.

Le seguenti miscele possono essere utilizzate con la motocicletta:

- Etanolo (alcool etilico) fino al 10% di volume.
- ▶ La benzina contenente etanolo può essere commercializzata con il nome di Gasohol.

L'utilizzo di benzina contenente più del 10% di etanolo potrebbe:

- Danneggiare la verniciatura del serbatoio del carburante.
- Danneggiare i tubi in plastica della tubazione del carburante.
- Provocare la corrosione del serbatoio del carburante.
- Causare problemi di prestazioni.

### AVVISO

L'utilizzo di miscele contenenti percentuali di comburente superiori ai valori ammessi potrebbe danneggiare i componenti in metallo, gomma o plastica dell'impianto di alimentazione.

Se si notano sintomi operativi o problemi di prestazioni indesiderabili, cambiare marca di benzina.

## Catalizzatore

Questa motocicletta è dotata di catalizzatore a tre vie. Il catalizzatore contiene metalli preziosi che agiscono come elementi catalizzatori innescando reazioni chimiche ad alta temperatura per convertire gli idrocarburi (HC), il monossido di carbonio (CO) e gli ossidi di azoto (NOx) dei gas di scarico in composti meno nocivi.

Un catalizzatore difettoso contribuisce all'inquinamento atmosferico e potrebbe compromettere le prestazioni del motore. Nel caso sia necessario sostituire il catalizzatore, utilizzare un componente di ricambio Honda o un prodotto equivalente.

Seguire queste linee guida per proteggere i catalizzatori della motocicletta:

- Utilizzare sempre carburante senza piombo. L'utilizzo di carburante con piombo danneggia il catalizzatore.
- Mantenere il motore in buone condizioni di funzionamento.
- Fare controllare la motocicletta presso il concessionario se si verificano accensioni irregolari, ritorno di fiamma, stallo o funzionamento irregolare del motore. In questo caso, interrompere la guida e spegnere il motore.

# Specifiche tecniche

## ■ Componenti principali

Tipo	PC45
Lunghezza totale	2.080 mm
Larghezza totale	790 mm
Altezza totale	1.060 mm
Interasse ruote	1.410 mm
Distanza minima da terra	160 mm
Angolo di incidenza	25° 30'
Avancorsa	101 mm
Peso in ordine di marcia	190 kg
Carico massimo*1	182 kg
Peso massimo bagaglio*2	Versioni ED, III ED 11 kg
Capacità passeggeri	Guidatore e 1 passeggero
Raggio minimo di sterzata	2,7 m

\*1 Inclusi guidatore, passeggero, tutti i bagagli e accessori

\*2 Incluso il peso del bagaglio e degli accessori aggiunti

Cilindrata	471 cm <sup>3</sup>	
Alesaggio x corsa	67,0 x 66,8 mm	
Rapporto di compressione	10,7:1	
Carburante	Benzina senza piombo Si consiglia: 91 RON o superiore	
Capacità serbatoio	16,7 litri	
Batteria	FTZ10S 12V-8,6Ah (10 HR) / 9,1Ah (20 HR) YTZ10S 12V-8,6Ah (10 HR) / 9,1Ah (20 HR)	
Rapporti di trasmissione	1 <sup>a</sup>	3,285
	2 <sup>a</sup>	2,105
	3 <sup>a</sup>	1,600
	4 <sup>a</sup>	1,300
	5 <sup>a</sup>	1,150
	6 <sup>a</sup>	1,043
Rapporti di riduzione (primaria/finale)	2,029 / 2,733	

**■ Dati di manutenzione**

Dimensioni pneumatico	Anteriore	120/70ZR17M/C (58W)
	Posteriore	160/60ZR17M/C (69W)
Tipo di pneumatico	Radiale, senza camera d'aria	
Pneumatici raccomandati	Anteriore	DUNLOP D222F METZELER ROADTEC Z8 INTERACT E
	Posteriore	DUNLOP D222 P METZELER ROADTEC Z8 INTERACT M
Categoria d'uso pneumatici*3	Normale	Consentito
	Speciale	Non consentito
	Neve	Non consentito
	Ciclomotore	Non consentito
Pressione pneumatico	Anteriore	250 kPa (2,50 kgf/cm <sup>2</sup> )
	Posteriore	290 kPa (2,90 kgf/cm <sup>2</sup> )
Altezza minima battistrada	Anteriore	1,5 mm
	Posteriore	2,0 mm
Candele	(Standard)	CPR8EA-9 (NGK)
Distanza tra gli elettrodi	Da 0,8 a 0,9 mm	
Regime minimo	1.200 ± 100 giri/min	
Olio motore consigliato	Olio per motori a 4 tempi Honda, classificazione di servizio API SG o superiore, ad eccezione dell'olio contrassegnato come "A risparmio energetico" o "A conservazione di risorse" SAE 10W-30, standard JASO T 903 MA	

\*3 Normativa UE

Capacità olio motore	Dopo lo svuotamento	2,5 litri
	Dopo lo svuotamento e il cambio del filtro olio motore	2,7 litri
	Dopo lo smontaggio	3,2 litri
Liquido freni consigliato	Liquido freni DOT 4 Honda	
Capacità impianto di raffreddamento	1,40 litri	
Liquido di raffreddamento raccomandato	Liquido di raffreddamento Pro Honda HP	
Lubrificante per catene di trasmissione consigliato	Lubrificante per catene di trasmissione progettato specificamente per catene con O-ring Se non è disponibile, utilizzare olio per ingranaggi SAE 80 o 90	
Gioco catena di trasmissione	Da 35 a 45 mm	
Catena di trasmissione standard	DID520V0	
	N. maglie	112
Dimensioni ingranaggi standard	Ruota dentata motore	15 denti
	Ingranaggio ruota posteriore	41 denti



## Specifiche tecniche

### ■ Lampadine

Faro	LED
Luce di stop/fanalino di coda	LED
Indicatori di direzione anteriori	12V-21W x 2
Indicatori di direzione posteriori	12V-21W x 2
Luci di posizione	LED
Luce targa	12V-5W

### ■ Fusibili

Fusibile principale	30A
Altri fusibili	30A, 15A, 7,5A

### ■ Specifiche tecniche relative alle coppie

Filtro olio	26 N·m (2,7 kgf·m)
Bullone di scarico olio motore	30 N·m (3,1 kgf·m)
Dado perno ruota posteriore	88 N·m (9,0 kgf·m)
Controdadi di registro catena di trasmissione	21 N·m (2,1 kgf·m)
Albero perno ruota anteriore	54 N·m (5,5 kgf·m)
Bullone di fissaggio pinza freno anteriore	30 N·m (3,1 kgf·m)
Bullone di serraggio perno ruota anteriore	22 N·m (2,2 kgf·m)

<b>A</b>			
Abbigliamento protettivo .....	11		
Acceleratore .....	80		
Accessori .....	16		
Ambiente.....	112		
Attrezzatura			
Kit attrezzi .....	40, 57		
Manuale d'uso .....	40, 107		
Avviamento del motore .....	36		
<b>B</b>			
Batteria.....	48, 58		
Benzina.....	38		
Bloccasterzo .....	35		
<b>C</b>			
Carburante			
Capacità serbatoio .....	38		
Indicatore del consumo chilometrico			
istantaneo .....	22		
Indicatore del consumo effettivo .....	22		
Indicatore livello .....	21		
Raccomandato .....	38		
Residuo.....	21, 25		
		Carburanti contenenti alcool .....	114
		Catalizzatore .....	115
		Catena di trasmissione .....	73
		Cavalletto laterale.....	72
		Chiave di accensione .....	105
		Commutatore di accensione.....	35, 36
		Conservazione della motocicletta .....	111
		Contachilometri parziale .....	22, 106
		Contachilometri totale.....	22, 106
		Contagiri .....	21
		Coperchio laterale destro .....	62
		<b>D</b>	
		Devioluci .....	34
		<b>E</b>	
		Etichetta colori .....	47
		Etichette.....	6
		Etichette con simboli.....	6
		<b>F</b>	
		Frenata.....	12
		Freni	
		Liquido .....	51, 69

Regolazione leva.....	83
Usura pastiglia.....	70
<b>Fusibili</b> .....	49, 102

**G**

Gasohol .....	114
Guasto elettrico.....	99

**I**

<b>Impianto di esclusione accensione</b>	
Cavalletto laterale.....	72
Sensore angolo di inclinazione.....	107
<b>Impianto di esclusione accensione</b>	
cavalletto laterale.....	72
<b>Impianto frizione</b> .....	77
<b>Impostazione del display</b> .....	26
<b>Interruttore di comando lampeggio</b> .....	34
<b>Interruttore luce di stop</b> .....	71
<b>Interruttore luci di emergenza</b> .....	34
<b>Interruttori</b> .....	34

**K**

Kit attrezzi.....	57
Kit di riparazione .....	92

**L****Lampadina**

Faro/luci di posizione.....	100
Indicatori di direzione anteriori.....	101
Indicatori di direzione posteriori .....	101
Luce di stop/luce di posizione posteriore ...	100
Luce targa.....	101
<b>Lavaggio della motocicletta</b> .....	108
<b>Limite di peso</b> .....	17
<b>Limite di peso massimo</b> .....	17
<b>Limiti di carico</b> .....	17
<b>Linee guida relative al carico</b> .....	17
<b>Liquido di raffreddamento</b> .....	52, 67

**M****Manutenzione**

Elementi essenziali .....	46
Importanza .....	42
Programma.....	43
Sicurezza .....	42
<b>Modifiche</b> .....	16
<b>Motore</b>	
Avviamento .....	36

Filtro olio.....	65
Interruttore di spegnimento .....	34, 36, 106
Numero .....	113
Olio.....	50, 63
Spegnimento .....	106
Surriscaldamento .....	88
<b>Motore ingolfato</b> .....	36
 <b>N</b>	
Numeri di serie.....	113
Numero di telaio.....	113
 <b>O</b>	
<b>Olio</b>	
Motore .....	50, 63
 <b>P</b>	
<b>Parcheggio</b> .....	14
<b>Pneumatici</b>	
Foratura.....	92
Pressione.....	53
Sostituzione .....	53, 92
<b>Portacasco</b> .....	39

<b>Portaoggetti</b>	
Manuale d'uso .....	40, 107
<b>Precauzioni relative alla guida</b> .....	12
<b>Precauzioni relative alla sicurezza</b> .....	11
<b>Prendersi cura della</b>	
propria motocicletta .....	108
<b>Pulsante avvisatore acustico</b> .....	34
<b>Pulsante di avviamento</b> .....	34, 36
<b>Puntamento faro</b> .....	82
 <b>R</b>	
<b>Raccomandato</b>	
Carburante.....	38
Liquido di raffreddamento .....	52
Olio .....	50
<b>Regolazione orologio digitale</b> .....	26, 27
<b>Ricerca guasti</b> .....	86
<b>Rifornimento</b> .....	38
<b>Rimozione</b>	
Coperchio laterale destro.....	62
Fermagli .....	59
Sella anteriore .....	60
Sella posteriore.....	61

**Ruote**

Rimozione ruota anteriore .....	93
Rimozione ruota posteriore.....	96

**S**

Selezione marce .....	37
Sella anteriore .....	60
Sella posteriore.....	61
Sfiato basamento .....	81
Sistema frenante antibloccaggio (ABS) ...	13
Sospensione anteriore .....	84
Sospensione posteriore.....	85
Specifiche tecniche.....	116
Spegnimento del motore.....	106
Spia abbaglianti .....	33
Spia ABS (sistema antibloccaggio dei freni) ....	32, 90
Spia alta temperatura liquido di raffreddamento motore .....	32, 88
Spia bassa pressione olio .....	32, 89
Spia di folle.....	33
Spia guasti (MIL) impianto PGM-FI (iniezione programmata del carburante)...	33

**Spia guasti (MIL) impianto PGM-FI**

(iniezione programmata) .....	89
Spia HISS.....	26, 30, 33, 87
Spie .....	32
Spie accese .....	89
Spie indicatori di direzione .....	33
Strumentazione .....	20
Surriscaldamento .....	88

**T**

Tachimetro .....	21
Trasporto della motocicletta.....	111

**U**

Ubicazione componenti .....	18
-----------------------------	----

**V**

Vano Kit attrezzi .....	40
Vano sottosella Attrezzatura.....	39